



你最忠实的伙伴
Teman Setia Anda

HARIAN INDONESIA

印度尼西亚日报

Bagus TM
パグス
MENCEGAH UDARA LEMBAH
防潮吸湿器
强力抽湿 防霉除臭
Penghilang Bau • Anti Ngengat
Mencegah Penjamuran

SERAPAIR
SERAPAIR
SERAPAIR
SERAPAIR
SERAPAIR
SERAPAIR

訂戶月費：Rp100,000/- 零售：Rp4,500/- (外省及外島另加寄費) [f/HarianIndonesiaHI](https://www.harian-indonesia.com) <https://www.harian-indonesia.com>

2021年10月22日 (星期五)



佐科威总统由南加省省长和交长陪伴，按电钮宣告塞伊·阿拉克大桥正式启用。



佐科威总统在南加里曼丹生物柴油厂，按电钮宣告落成投产。

佐科威南加工作访问 主持生物柴油厂桥樑落成

(雅加达讯) 佐科威总统周四(21日)对南加里曼丹进行工作访问。在该省，总统为工厂、桥梁主持落成启用，以及视察对学生和民众的疫苗接种情况。

陪同总统飞往南加里曼丹省的有国务秘书长帕拉蒂克诺、国企部长雅立多斯、总统秘书处负责人赫鲁·布迪、总统军事秘书托尼·哈尔约诺和总统侍卫队指挥官特利·布迪·乌托摩少将。

国家元首及其随行人员于早上7时30分左右乘坐印尼1号总统座机，从雅加达哈林空军基地起飞。

抵达班加鲁尔峇鲁市善苏丁·努尔空军基地后，佐科威即乘坐印尼空军超级美洲豹直升机续程前往丹那那布县，为Jhonlin Agro Raya公司拥有的生物柴油工厂主持落成启用。

佐科威致词时，强调了政府将放弃化石能源，并转向新能源和可再生能源的承诺。总统鼓励继续增加生物柴油产量。在2021年，总统的目标是我国能够生产和分销920万升。佐科威说：“我要求明年可以进一步提高。”

佐科威赞赏了Jhonlin集团在生棕榈油(CPO)工业化生物柴油的背景下建设生物柴油工厂，使其能够提供更大的附加值并创造生棕榈油的衍生产品。

他说：“我们还希望，未来会有其他公司开始将其原棕榈油进行下游和工业化，包括食用油、化妆品、半成品或其他成品。”

主持生物柴油工厂启用仪式后，佐科威前往马辰市，视察在安沙利·沙勒医生博士地方医院院子里举行的疫苗接种活动。像往常一样，

佐科威还通过视频会议向南加里曼丹省的几个地区和城市的疫苗接种参与者致敬。

在返回雅加达之前，佐科威前往位于马辰市的塞伊·阿拉克(Sei Alalak)大桥，并为该大桥主持启用仪式。

南加里曼丹民众现在有了一个新的自拍标志，因为阿拉克河大桥的存在将马辰市分隔开来。对外开放不到一个月，阿拉克河大桥周边的位置已成为人们拍照的最爱和夜幕降临时居民经济脉搏的新节点。

这座大桥取代了已有30年历史的唐伊(Tangi)1木桥的作用。

阿拉克河大桥采用不对称拱形斜拉桥式(cable stayed bridge)建造。这就是为什么这座桥的基础设施不是笔直的，而是看起来弯曲

的，这使它成为我国数百座混凝土桥梁中最独特的。

昵称庇林叔的南加省长告诉记者说：“人们希望佐科威总统主持的落成典礼将增加阿拉克河大桥作为南加里曼丹省新地标的历史价值。”

据悉，阿拉克河大桥是马辰市一条交通动脉，通过跨加里曼丹公路将马辰市与南加里曼丹省峇利托瓜拉县及中加里曼丹省连接起来。阿拉克河大桥始建于2018年，跨度850米，宽20米，包含四个车道，分为两个方向。花费的资金达到了2780亿盾。

省长说：“阿拉克河大桥拥有许多功能，除了成为南加里曼丹人民的新标志外，它还可以缓解交通拥堵并刺激该地区的经济脉搏。”(KP)



英女王不服老 婉拒“年度老人奖”

(伦敦讯) 现年95岁的英国女王伊丽莎白二世日前婉拒了英国一家杂志评选的“年度老人奖”。据英国广播公司20日报导，杂志主办方收到女王对该奖项“礼貌但坚决”的拒绝，女王表示，“老不老由你自己决定”。

←英国女王伊丽莎白二世不认老。

据报导，“年度老人奖”的评选委员会主席近日写信给女王的私人秘书，询问女王是否接受该奖项，随后收到回信称：“女王认为‘一个人感觉自己老了才算老’，所以女王不认为自己符合接受这个奖项的标准，也希望贵刊能找到更合适的获奖人选。”评选方称，感觉女王的回信很“可爱”，未来会再次询问女王意愿。

“年度老人奖”已经在英国连续评选29年，主要表彰那些在公共领域做出特殊贡献的老年人。女王的亡夫菲利普亲王曾于2011年获得过该奖项。另据英国《每日电讯报》20日报导，白金汉宫当天发布声明称，英国女王在医生的建议下，取消原定的北爱尔兰之行。

白金汉宫表示，女王为此感到遗憾。(环球时报)

冠病疫情數據
(截至10月21日)

新增确诊：633例
累计确诊：4237834例
累计治愈：4079120例
累计死亡：143120例

*Sesuai Standarisasi EN 14683:2019+AC:2019

UNTUK ANAK-ANAK 为孩子们

三层防护，熔喷布层有效阻隔 COVID-19 病毒

PERLINDUNGAN PARTIKEL MIKRO

Bagus [®]
パグス

Surgical Mask
Masker bedah nyaman digunakan sehari-hari

3Ply & 4Ply Masker Medis
成人，儿童，医用口罩

细菌过滤率 ≥ 98%

抗擊 **LAWAN**
新冠肺炎 **COVID-19**

** Bacterial Filtration Efficiency (Kemampuan menyaring Bakteri)

BFE ^{**} ≥ 98%

2X Bacterial Filter
4 Ply

UNTUK DEWASA 为成年人

官方电商合作平台：
Shopee tokopedia JD.ID
www.bagusidn.com 关注我们：@ bagus.idn

RANCH @ MARKET LOTTE Mart LuLu HERO TRANSPORT YOCYA kuma farma megacross guardian NAGA watsons DAN-DAN Total KLIK 5000 DataDash GrandLucky Glaxo FamilyMart SANTA SILVANA PUJASARI jakmart FARMERS @ MARKET LOTTE Grosir AEON FOODHALL rezeki Hypermarket Market City TIP TOP HARI HARI Century Natural Farm CIRCLE AllAmidi LAWSON Mitra HARBOHY FORTUNA Supermarket BENNY TRUST TOSERBA GADING pasarjaya

進出口數據管理規則 穆耳多科促應加以改善



總統府幕僚長穆耳多科表示，進出口數據的治理和管理需要繼續改進，以便不存在被謀利者所利用的灰色空間，並可能引發腐敗機會。

穆耳多科周二（19日）在雅加達說：“改善治理很重要，因為如果不加以控制且不立即解決，這有可能造成高成本經濟，並成為謀利者經常使用的灰色空間。”

灰色空間是一種不受法規監管的活动或行為，會產生不確定性，因此容易發生越軌行徑。出口數據治理和整合的改進還必須繼續提高效率 and 競爭力，並防止高成本經濟活動。

平衡系統 (SNANK) 的國家數據和信息系统來改善進出口治理。SNANK 的法律保護傘目前正在敲定，預計將於今年發布。SNANK 有望保持進出口許可的透明度並提供便利的業務確定性。

他解釋說：“跨機構同步的數據將鏈接到總統府幕僚長和內閣秘書處儀表板，以便總統可以直接監控和使用它來做出決策。”

穆耳多科還希望國家預防腐敗戰略能夠響應政府對根除腐敗的永無止境的承諾。在那次會議上，經濟統籌部長埃爾琅加對繼續致力於改善進出口治理的所有機構表示感謝。

埃爾琅加說：“我要感謝總統府幕僚長穆耳多科以及國家預防腐敗戰略秘書處主任帕哈拉·納英戈蘭，他們為實現與進出口相關的問責制和誠信提供了良好的支持。”

總統府幕僚長是國家預防腐敗戰略 (Stranas PK) 團隊成員的五個機構之一，另外還有肅貪委、內政部、發揮國家配備工具效用與官僚改革部 and 國家建設與規劃部/國家建設規劃署。(KP)

26日起購買火車票 必須使用身份證編號

(雅加達訊) 本月26日起，購買遠程火車票義務使用身份證編號 (NIK)，而外籍人士義務使用護照或其他身份證編號。

火車局萬隆第2運作區公主任庫斯瓦爾多約周四(21日)在發文中表示，該決定旨在支撐政府設法在所有公眾服務領域中務須使用居民證編號，或符合了2021年83號政府條例內載有關於在公眾服務中應利用身份證編號或應納稅人編號 (NPWP) 的規定。

庫斯瓦爾多約闡明，該使用身份證編號或護照條規也旨在驗證客戶的疫苗接種狀態和冠病檢查。因印尼火車公司 (KAI) 已將 PeduliLindungi 應用程式與 KAI 登記系統綜合在一起，以致疫苗接種數據將在登記過程中自動驗證。

至於更新數據，他說，可從本月15日起，通過火車站客戶服務處或 KAI 公司聯絡中心、或通過手機 WA-KAI 121 撥打 0811-1211-1121 來完成。或者自本月26日起，更新數據過程還可在火車站售票處、或通過 KAI Access 應用程式所進行。

他指出，當局邀約所有使用火車勞務用戶，立即進行更新數據，或通過正確註冊由16位數字組成的 NIK，以便驗證過程順利進展。

此前，今年8月31日，這項強制性 NIK

規則也已經實行於本地火車預訂和購票方面。“當局支撐政府設法以單一身份號碼來獲取火車運輸公共服務的政府政策。藉此可望，能愈加提供便利、快捷、確定性，及對所有客戶的安全與舒適感。”

飛機搭客必須PCR測試 機內搭客可達100%

隨著對飛機乘客的聚合酶鏈反應 (PCR) 測試要求的實施，政府將批准飛機載客率可增至100%或充分收容量。

交通部發言人阿迪坦·伊拉娃蒂周四(21日)在雅加達確認稱，的確，飛機已可以充分載客至100%。該新法規更詳細的細目將載入政府傳閱書 (SE) 之內。

她闡明，今日中午，交通部與處理冠病疫情工作組將提供有關該新條例的正式聲明。“午後1時30分，工作組和交通部將舉行聯合新聞發布會。”

2021年53號內政部長條例載明，政府責成航空搭客義務出示聚合酶鏈反應 (PCR) 測試陰性結果 (H-2)，作為限制民眾活動 (PPKM) 實施期的必備條件。其實，此前，政府責成空運旅客僅須出示抗原測試陰性結果 (H-1) 作為飛行條件。

處理冠病疫情工作組發言人維古·阿迪沙斯米托指出，有關飛行條件從須出示抗原測試陰性結果，改成聚合酶鏈反應測試陰性結果，是由於飛機載客率有所增高，以致此事有必要加強篩選。“其理由是謹慎原則和按部就班。意即，隨著飛機載客容量的增加，需要加大安檢力度，使得所測示結果無人漏掉。”

此外，處理冠病疫情工作組衛生處理方面主任亞歷山大·銀丁指出，有關流動性開始增加時所改變政策，主要是以防止冠狀病毒的傳播。(MIM)

政府計劃克服赤貧方案 將在7個優先省份落實



勞工部長伊坦·法烏齊亞。

(安汶訊) 目前政府仍在紮實向7個優先省份，其中之一是馬露姑省，落實克服極端貧窮綱領方案。

勞工部長伊坦·法烏齊亞上週三(13日)在安汶作業培訓廳，召開同夥僑商舉辦，基於資格培訓達成協議，簽訂備忘錄作見証時表示，剛才我與一些印尼進步內閣部長陪同副總統馬魯夫·阿敏，在馬露姑省長辦公處出席了克服極端貧窮會議。勞工部長擁有在該會中的任命，以便通過大量提高職業培訓與自行營業培訓來抑制貧民人數。

她闡明，此前，當局經同鄉村、落後地區與移民區建設部門，及合作社與中小企業部聯手協調合作，以便在減少失業率 and 增加基於鄉村為基礎的經濟的背景，開展自行營業增長 and 發展計劃的協同作用。

另一方面，在提高資格的环节中，安汶作業培訓廳必須成為站在應對提升資格、認證、產業安置需求的最前沿，以減少馬露姑的失業率 and 貧困人數。

她表示熱烈歡迎，工業界與安汶作業培訓廳達成協議簽備忘錄。據她指出，作業培訓廳作為培訓機構，至關重要於該努力和協同作用及現有利益相關者，包括政府、學術界、培訓機構、工商界及民眾社會。該努力與協同作用理應致力於推動解決馬露姑省份的國民性或地區性勞工問題而帶來積極影響。

她強調，為使作業培訓廳能不斷優化轉型綱領作為一種大躍進，以提高資格和抑制地方貧民率方面，並在達成綱領成功，當局成為主要6R議題的關注點。該6R是指機構改革、培訓內容的重新設計、人力資源的革命、設施和基礎設施的振興、作業培訓廳的品牌及其關係的重塑。(MIM)

為實現東盟數碼化轉型 信息部長稱協調合作很重要

(雅加達訊) 我國電信与信息部長尊尼·帕拉特表示，東南亞國家之間的協同合作對於實現該地區數碼化轉型的加速至關重要。

該聲明由我國電信与信息部長尊尼·帕拉特與經濟統籌部長埃爾琅加 and 商業部長盧特菲，在第20屆東盟經濟共同體理事會和東盟數碼部長視像會議上轉達。

尊尼·帕拉特周一(18日)在視像新聞發布會上說：“此次會議除了旨在就數碼問題交換意見外，還旨在加強成員國之間的協同和合作，以實現東南亞地區具有戰略性、包容性和可持續性的數碼化轉型。”

在該場合，電信与信息部長表示，印尼支持今年文萊作為東盟輪值主席國發起的《東盟領導人關於數碼化轉型的聲明》的准备工作。

尊尼接著說，我國就數碼化轉型問題表達了自己的觀點和立場，其中，政府編制了2021-2024年印尼數碼路線圖作為戰略指導文件，以實現快速、強大和公平的国家數碼化轉型。

其次，政府繼續鼓勵提供足夠和公平的连接，以縮小數碼鴻溝，提高地區之間的互聯網连接比例。平等獲得優質電信服務是實現數碼化轉型的主要前提。

他補充說，政府還強調提高數據在日常生活中的價值和使用，必須注意數據主權的原則。

這可以通過專門制定的框架來規範跨境數據流動以確保保護個人數據。



尊尼·帕拉特周一在與第20屆東盟經濟共同體理事會會議相關的視像新聞發布會上提供說明。

在論壇上，印度尼西亞還同意支持“東盟領導人關於推進數碼化轉型的聲明”，該聲明側重於深化東盟共同體部門機構和支柱之間的合作，以實現包容和加速的數碼化轉型。

下一個重點是加強由東盟网络安全協調委員會 (ASEAN Cybersecurity Coordinating Committee) 協調的网络安全合作，以及重點實施2025東盟數碼總體規劃。

帕拉特說，印尼繼續鼓勵東南亞地區友好國家加強合作，共同應對疫情期間和未來的各種挑戰。“重要的是繼續優化利用數碼化來鼓勵更快和更具包容性的經濟復蘇。在一起，我們將復起並更壯大和進步，以邁向東盟數碼连接社區。”(KP)

占碑非法原油加工倉庫 失火燃燒6小時才撲滅

(占碑訊) 位於穆阿羅占碑外城鎮的非法石油加工廠和倉庫於周一(18日)下午起火。大火在猛烈燃燒約四個小時後才得以撲滅。

根據收集到的信息，火災發生在西部時間下午1時30分左右，地點為畢佐安 (Pijoan) 村第16鄰組。在森林和花園中間的一角，可以看到火光和濃煙高高升起。

一些警察和兩輛消防車被派往該處以謀殺山丘 (Bukit Pembunuhan) 見稱的地點。該兩輛消防車分別從森厄蒂 (Sengeti) 和畢佐安消防站部署的。

消防員奮力撲滅肆虐和無法控制的火勢。當地城管單位秘書赫曼·蘇西洛表示，除消防車外，警務人員還操作多台水泵機。

畢佐安村長蘇茜拉娃蒂承認她已收到有關火災的報告，但未能確定失火原因。關於倉庫和工廠加工非法石油的消息，她還無法加以証實。

她說：“我們還不知道石油的狀況。我們尚未收到官方信息。我們會將此事交由執法當局處理。”

查盧科 (Jaluko) 鎮長利諾·烏塔米受到聯繫時，証實石油倉庫發生了火災。他說：“我得到的信息是，倉庫是



非法儲存石油的地方，但我還沒有掌握確實信息。我們把此案交給當局處理。”

從流傳的業餘照片和視頻可以看出，兩個估計容量為1萬升的儲油罐正在燃燒。附近還有許多水池，其中一些裝有原油和軟管，它們分布在各個角落。

當地居民表示，該建築曾被用作倉庫和處理來自峇當哈利縣 Bungku 及其周邊地區的原油的場所。該地區還有許多用於運輸和儲存原油的儲油罐。

穆阿羅占碑警署警長尤延·普利阿特馬查副大警監指出，大火於下午5時30分左右被撲滅。沒有人員傷亡。警方已在起火地點設有警戒綫。

他說：“該非法石油倉庫由占碑市居民 BS 管理。為確定失火原因，我們已經檢查和聽取了証人即當地鄰組長的說明。”

然而，警方仍在進行調查並收集支持證據以拘捕 BS。可惜的是，當警察趕到現場時，工人們已逃遁。

他指出，該地點曾於2020年初受到整頓。“兩周前，我這下令警分署警長檢查了這個倉庫，結果發現它是空的。”

他承認，當警察忙於處理冠病大流行時，非法石油倉庫主人搞摻雜石油活動。

當被問及起火原因時，他表示警方仍在處理案發現場。他說，起火原因通常是他們的設備發生電流短路。

他確保非法石油倉庫和工廠將被拆除和關閉。據悉，穆阿羅占碑和占碑郊區的一些地區被懷疑是從 Bungku 及其周邊地區進行非法石油加工的地点。到目前為止，這些非法企業的存在似乎沒有受到法律制裁。

占碑省地方議會第三委員會主席阿赫馬德·法烏齊要求執法當局處理和清查這些非法石油倉庫和工廠。況且，在社會上廣泛流傳摻雜石油，這對車輛使用者來說是非常不利的。

法烏齊總結說：“我們鼓勵能源與礦務資源局根據其權限採取整頓措施。”(KP)



警方展示起獲証物和被捕嫌犯。

茂物警方逮一建築工人 查獲準備銷售5.24公斤冰毒

(茂物訊) 茂物警署毒品刑偵處警員逮捕一名銷售冰毒建築工人 IH (31歲)，警員從他手上沒收了5.24公斤冰毒。茂物警署警長哈倫敘述說，與查雅都會警區聯手揭發該案件，因為IH仍屬查雅都會警區管轄區內緝捕名單中。

IH 是一名日工或建築工人，於2021年9月底在茂物縣芝翁布瓏地區被捕，警員從IH手中沒收了5.24公斤冰毒証物。

哈倫稱，IH 的冰毒獲自一位丹格朗居民 RC，目前仍屬警方通緝犯。

“IH 冰毒獲自 RC，他們不曾見面，訂購後，IH 到勿加西地區取冰

毒。”哈倫周二(19日)在茂物芝庇依警署總部說。

根據供述，IH 從每公斤冰毒可獲得1000萬酬金。至於方式，則是採用粘貼系統或將貨物放在一個地方，只有買方知道。

茂物警署除了逮捕IH外，也扣押了其他濫用毒品者 HB (23歲)、RG (22歲)、FH (23歲)、NA (28歲)、TD (23歲) 及 MA (22歲)，警員從他們手上沒收了36點7克大麻毒品。

哈倫解釋說，被逮捕的毒販的平均收入剛剛好來自中下階層。根據檢查，他們承認是基於經濟需要被迫銷售毒品。(LDS)

36屆貿易博覽會開幕 我國出口達1420億美元

(雅加达讯) 佐科威总统周四(21日)在总统府,主持第36届印尼数码贸易博览会视觉开幕中表示,目前,我国出口已达最高峰,即1420亿1000万美元(相当于2001兆9000亿盾),或年内增长了37.77%。

即使如此,总统还提醒,别为此而疏忽。我国仍须继续赶上竞争力。今年我国出口达到顶峰的1420亿1000万美元,年内增速为37.77%。不过,我们不可大意,而须不断提升竞争力。

总统说,因为外销市场潜能仍大大敞开,今年次季,我国合作夥伴国也仍在开始复苏。如中国年内增速

为7.9%、美国增长12.2%、日本增长7.6%,甚且,印度增长20.1%。这些机遇,我国应善加利用以尽量推动出口。

有鉴于,出口仍有可提高的空挡,而有望必能善加利用该机会,总统披露,目前我国仍在开展尽量广泛的合作,包括国际合作、贸易、投资、技术转让和人力资源上的合作。这是随着我国冠病疫情形势堪称已受控所进行的。我国开展尽可能广泛的国际合作、平衡互利的贸易合作、创造大量就业机会的优质投资,以及技术转让和人力资源能力上的不断提高。

总统今早在主持2021年印尼数码贸易博览会开幕时期望,该博览会可以为企业商家,尤其是出口商和买家以缔结商业合作关系的解决方案。总统强调,我赞赏所举办本届印尼数码贸易博览会,因它还举办了清真论坛和穆斯林时装周,由于我国具潜力成为世界清真产业的中心,及世界时装业的圣地。因此,我定下指标,我国到了2024年可以实现这个目标,而且清真产品的世界市场非常大。

总统重申,谋政的成别致使所有各方面松懈而疏忽,我国必须善加利用机会以增进提高经济增长发展。

他强调,我国必须立即激活全球



佐科威总统周四主持第36届印尼数码贸易博览会开幕

贸易与合作关系。总统指出,平衡贸易、互惠互利和高质量投资将成为目前我国当务之急。这将创造许多工作机会、技术转移,及持续性地提高人力资源的能力。

总统说,本届印尼数码贸易博览会也成为连接企业商家的解决方案

之一。特别是出口商和买家缔结商务合作的平台。他说,印尼开展了最广泛的国际合作、平衡互利的合作、优质的投资,创造了许多就业机会,以及可持续的技术转移和人力资源能力建设。

(MIM)



利德宛.卡米耳,周四为2021年第三届西爪哇投资峰会主持开幕。

第3屆西爪哇投資峰會 省長主持開幕提供投資機會

(万隆讯)西爪哇省省长利德宛.卡米耳,周四(21日)为2021年第三届西爪哇投资峰会(WJIS)主持开幕。他透露,西爪哇的未来相当好,拥有7个良好机会。

康埃米耳(利德宛.卡米耳的昵称)指出,首先,西爪哇应该成为印尼的投资目的地。他说:“我也要求省长,以利用敲门经济政治,不要仅看守摊位。”此外,第二个机会是西爪哇必须能够自立和自给自足。从食品方面(食品安全)到工业。他解释说:“不应该再有荒置或未使用的土地。”

第三个机会,康埃米耳谈到了需要5000个额外诊所和社会保健中心的卫生保健。

至于第四个机会,康埃米耳谈到了汽车制造。第五个机会是数码创新。他说,未来4月份,从加拉横生产的电动汽车将面世,无需再进口。这是西爪哇能够向世界证明的象征。

利德宛.卡米耳指出,第六和第七是可持续性和旅游业。他解释说:“在这次冠病疫情之后,希望旅游业能够进一步推动西爪哇。”

利德宛.卡米耳为2021年第三届西爪哇投资峰会揭幕。他准备提供给投资者的东西之一是“勒峇纳”(铃鼓)。

这个勒峇纳大都会是西爪哇省北部/东北部的7个地区,包括双木丹县(Sumedang)、马加冷卡(Majalengka)县、

井里汶(Cirebon)县、苏横(Subang)县、南安由(Indramayu)县、古宁岸(Kuningan)县,以及井里汶市。利德宛说:“将有30个新城市,在勒峇纳工程将创造500万个工作岗位。”

他指出,这款手鼓将提供给阿布拉比的投资者。其中,勒峇纳工程的开发可以从中东的投资者那里获得。

他说:“我们将在勒峇纳地区建造一个相当高科技的航空城(aerocity)。”

西爪哇投资与一站式综合服务局(DPMPTSP)局长诺宁科马拉表示,随著2021年第87号总统条例的发布,涉及加快勒峇纳和西爪哇南部地区的发展,将为投资者带来新鲜气息,以投资于这两个区域。

诺宁说:“对于勒峇纳和西爪哇南部,还需要392兆盾的投资,所以我们监测的总额接近717兆盾,当然,这不是一年的投资变现,而是几年。”

今年第三届西爪哇投资峰会本身的主题是“在冠病后世界航行:弹性西爪哇的投资增长”(Navigating Post Covid World: Investment Growth For Resilient West Java)。这个主题出自西爪哇的所有经济资源都被冠病大流行破坏的情况。

他说:“我们希望投资可以成为出路,同时迎接大流行后的经济状况。我们还展示了印尼投资的弹性,即西爪哇的投资仍然强劲。”(KP)

第2屆印日商務論壇 我國招攬3個能源投資工程

(雅加达讯)印尼政府在第二届印尼-日本商业论坛(IJBF)上,向日本企业提供了三个可再生能源领域的投资项目。

这三个投资项目是由雅加达首都专区省管理的班塔尔格邦(Bantar Gebang)垃圾衍生燃料厂、万由马斯(Banyumas)的小型水力发电厂和三宝壟的垃圾发电项目。

我国驻日本大使赫利.阿赫马迪周三(20日)在雅加达收到的一份声明中说,这三个项目是由印尼银行和投资统筹机构东京代表处以整合明了的方式策划的。

他确保我国驻东京大使馆将继续鼓励可再生能源领域的具体合作,以进一步加强我国与日本的双边承诺。

他说:“我们鼓励在可再生能源领域建立具体合作,以加速两国启动的能源转型。”

在通过视像举行,以“新能源和可再生能源领域的合作机会”为主题的第二届IJBF活动中,央行总

裁帕利.瓦尔齐约也作为发言人出席了会议。此外,由日本印度尼西亚协会(JAPINDA)和雅加达日本俱乐部(JJC)等多个组织和商业协会支持的论坛,矿业能源部新能源、可再生能源和节能总干事(EBTKe)达丹.库斯迪亚纳和央行东京办事处负责人希耳曼.蒂斯纳也出席了会议。

帕利.瓦尔齐约表示,鉴于经济状况开始改善,2021年第二季度的增长率将达到7.07%,现在是投资印度尼西亚的良好时机。

他说:“印尼还实施了各种货币和财政政策来支持向绿色经济的过渡,包括通过自2018年以来发行的绿色伊斯兰债券。”

矿业能源部新能源、可再生能源和节能总干事达丹重申了印尼政府通过大国家能源战略到2060年实现碳中和目标的承诺。

第二届IJBF活动也有200多名日本商界人士参加。活动继续进行1对1会议,与多位日本投资者更详细地解释合作计划。(KP)

國油子公司擴充市場 向47國出售航空燃油

(雅加达讯)国油子公司巴特拉商业有限公司不断扩充航空燃油的外销市场,目前已销往47个国外市场。

国油巴特拉商业公司执行秘书伊尔托.银丁上周二(12日)在雅加达发文中表示,公司经自2014年,通过战略合作夥伴方案向分布于全球47个国家的128个地区所需求航油,提供服务。他说,公司所推行战略夥方案,是通过合与公司交付公司的方式称为Conco Delco模式进行。

他阐明,该战略夥方式实属航空业的最佳实践方案,2019年最高航油总分配量超过70万公升。

国油通过战略夥方式所疏导航油不仅限于东盟区,而还包括欧洲和

中东地区。其中,去年最高疏导量为向泰国的疏导量,或占向国外疏导航油总销量的20%。其次,向日本的销量占14%。而向欧洲与中东的销量也相当高,特别于荷兰和沙特阿拉伯的销量几近占国际总销量的8%。

至于航空公司方面录志,国油Conco Delco服务模式不仅限于为国内航线公司服务,而还为国际航线公司服务。其中如,去年菲律宾与日本航空公司居五大航油疏导量之榜首。此事,证实了我方航油服务跟踪已被共认,并能与其他航油同业公司对手竞争。

不过,疫情大流行期间,国油所疏导航油经历了明显下降,这是由于

大流行当中,飞行班次受限制和需求下降所造成的。

冠病疫情大流行爆发以来,公司将此情况利用于进行评估和提高向国外航油服务的质量和有效性。伊尔托说,其中所循办法之一,即正在进行作为海外贸易部门的国油国际营销和分销部门之间的业务协调。日后,公司将在拓展航油业务方面进行战略调整。

接下来的步调,即加强数码化系统建设,作为设法强化航油疏导服务支撑机制。公司方面期望,日后,还有商务会更好,以致公司可以持续扩展国油的国际航油商务网。(MIM)

雅立多斯製作繁榮綱領 提升稻穀生產7.6噸

(雅加达讯)农民繁荣纲领社群,目前仍在北苏省波拉昂.孟安多县洛拉延镇栋奥伊村进行大丰收。该纲领已成功地特别于稻谷商品上,每公顷稻谷的生产率可提升至7.6吨绝干量(100%干燥产品)。

印尼贸易公司(PPI)东区统筹主任赫耳米.詹波,周日(17日)表示,成为国企纲领之一的繁荣纲领,证实了已能提升每公顷稻谷生产量可从原先3.8吨,提升至7.6吨绝干量。

除国营印尼贸易公司参加共同收割外,还有其他国企参与,其中是东加化肥公司及印尼保险劳务公司(Jasindo),在该纲领中, Jasindo出任分销集成商,主要供应农业进口方面所需产品,诸如供应具水准的化

肥、优良品种树苗与杀虫剂,乃至作为收割后的产品承购商,或与合作社和介入繁荣纲领辅导下夥伴小摊贩合作进行的。

该纲领成为长期解决方案,主要在于通过向农民提供,不论在农场或农场外的辅导和教育,以提高农产品的生产力。可望通过所提供关于进口上的担保、所捍卫养殖上、农民群及介入印尼贸易公司辅导下合作社的失收担保、自国营银行协会所援助营业资本所进行的;以及印尼人民银行和万自立银行通过所疏导农业部人民营业贷款作为信贷分配的基础,通过关于预算计划的联合协议的消息,该协议的最低金额为每公顷1000万至2500万盾,而农业人民营业贷款年利息为6%。

印尼贸易公司在繁荣农业解决纲领中,履行其商务职能是国企同印尼化肥控股公司,以及动机械化肥子公司之间的协同合作夥伴关系,东加化肥被任命为我国东区的项目负责人,项目成员包括锦石油子公司、印尼人民银行、万自立银行、粮储局、国民商业银行(BPN)、农业部、农民和辅导下合作社。

该纲领形如农业模式商务,作为综合了多元方面,包括向使用了均衡分配非补贴化肥的农业养殖业农民,加强辅导的可持续性农业解决方案。通过提升生产力,将自动提高农民收入。该纲领不仅适用于粮作方面,而还包括农业工业作物方面所需。目前印尼贸易公司仍在处理,将政府研究局加入印尼贸易公司。

日后,印尼贸易公司在商务、物流、粮食供应链上生态系统将拥有长期的经验和32处分行,而在未来的20发展项目中,印尼贸易公司必将使成为具增值意义,而可以合理分配货物,并极大有助于当地农民获得化肥、农药、种子和其他农业设备。

印尼贸易公司在综合商业和粮食区带物流上的作用,将对提高农民收成的繁荣农业解决纲领具支撑力。这是将政府研究局加入印尼贸易公司的商务模式之一。其中该结合符合了佐科威总统,通过今年9月15日推出,将政府研究局加入印尼贸易公司的2021年97号政府条例的使命,并作为提高粮食供应链效率和有效性的努力。(MIM)

政府定下綠色經濟戰略 用以應對氣候改變挑戰

(雅加达讯)气候变化成为中长期的经济挑战,现在成为世界上许多国家的主要关注点。自2010年地球温度因温室气体增加而上升2.5至4.7摄氏度以来,气候变化问题日益严重。

经济统筹部长埃尔琅加表示,政府已将绿色经济作为应对中长期气候变化挑战的主要战略之一。该战略将帮助我国实现与冠病大流行同时发生的可持续发展目标(SDGs)。

埃尔琅加周二(19日)在雅加达举行的2021年INDY Fes活动上说:“迫切需要新的突破来实现这一可持续发展目标,尤其是在大流行病期间。”

政府通过低碳发展确定了政策方向。这是通过在包括能源、土地、废弃物、工业和海洋事务在内的优先领域减少和加强排放来实现的。通过国家自主贡献(NDC),我国承诺到2030年,在一切照旧的情况下,自行将温室气体排放量减少29%,或在国际援助下减少41%。温室气体排放的减少将主要由农业、森林与土地利用(AFOLU)和能源部门推动。

低碳发展的实施预计将在2045年继续减少34%至41%的排放量。这是通过开发新能源和可再生能源(EBT)、森林和泥炭地保护、提高土地生产力和综合废物来实现的管理。因此,目标是到2060年印尼将实现净零排放。

随著新能源和可再生能源设施的开



埃尔琅加周二出席雅加达举行的2021年INDY Fes活动。

埃尔琅加说:“净零排放是政府希望在2060年实现的目标,我们已将其包含在联合国气候变化框架公约(UNFCCC)提交的2050年低碳和气候复原长期战略(LTS-LCCR 2050)文件。”

在苏格拉格拉斯哥实施第26届联合国气候变化大会之前,加强印尼对实现这些不同目标的承诺非常重要。在这里,绿色融资的作用变得非常关键。

政府鼓励开发各种绿色融资工具,包括通过绿色伊斯兰债券(Green Sukuk)。2020年版绿色伊斯兰债券达到25亿美元,而在这种动荡的市场环境中,获得的需求是政府目标的6.7倍或远高于政府目标。

随著新能源和可再生能源设施的开

发建设,绿色伊斯兰债券的使用也开始实现。这样,这些工程的建设之后就已可以开始计算出可以实现多少二氧化碳减排。

埃尔琅加说:“已经进行的绿色伊斯兰债券再融资的一些用途是开发和建设可再生能源设施和基础设施,如太阳能、微型水力发电和小型水力发电厂。”

他续称,这种融资不仅限于国家预算融资,还准备了混合融资等替代工具,通过吸收来自私营部门和国际捐助者的资金用于可再生能源发展活动和减缓气候变化,以加强融资计划。政府于2019年还成立了环境基金管理局(BPDLH),以帮助提高绿色经济纲领的融资质量。(KP)

多國疫情惡化確診創新高 “異常艱難” 冬天或將至

英国政府18日公布的数据显示,该国新增新冠确诊病例49156例,是自英格兰地区7月19日执行最后阶段“解封”以来的最高数字。

据俄罗斯防疫指挥部19日通报,过去24小时,俄罗斯新增新冠确诊病例达到33740例,新增死亡病例1015例,这两项数据都创下去年疫情开始以来的新高。

据新加坡卫生部19日公布的数据显示,新加坡当天新增新冠肺炎确诊病例3994例,单日新增病例数创下了疫情暴发以来新高。

近两周以来,英国单日新增确诊病例数一直处于高位。多名专家警告说,英国或将面临“异常艰难”的冬天。

英国国家统计办公室最新公布的数据显示,在截至9日的一周内,英国多数地区的新肺炎确诊病例数都出现上升。其中,英格兰新冠感染率已增至六十分之一;在威尔士,新冠感染率达到了疫情暴发以来的最高水平,平均每45人中有1人感染;在北爱尔兰这一数据为平均每120人有1人感染;只有苏格兰地区这一数据较此前一周有所下降。

英国帝国理工学院日前公布的一项研究显示,随著秋季学校重新开放,17岁以下人群确诊病例数会激增,这也是目前英国确诊病例数激增的重要原因之一。截至14日的数据显示:平均每12名中学生中就有1人感染新冠病毒,过去一周超过20万名学生因新冠相关原因缺课;英格兰12至15岁学生中,仅有15%接种了新冠疫苗。英国紧急情况科学咨询小组成员指出,青少年感染率增加是一场“国家危机”。

英格兰首席医疗官克里斯·惠蒂等专家日前警告,英国正面临“异常艰难”的冬天,英格兰国民保健署在与新冠肺炎疫情、流感等做斗争时将面临艰难的几个月。英格兰国民保健署14日公布的最新数据显示,8月底有570万人在日常医院就诊等候名单上,这是自2007年有记录以来的最高数字。

7月19日,英格兰地区执行最后阶段



“解封”;10月4日,英国政府宣布大幅放宽英格兰地区入境政策,简化入境新冠检测,以促进旅游业发展。然而10月以来英国单日新增病例一直保持在3万例以上。有专家指出,英国政府一直在系统性“正常化”目前的新冠感染率,英国许多国内媒体也在推波助澜,而民众接受并认为高感染率是常态的想法其实非常危险。

俄单日确诊和死亡创新高

随著感染人数不断飙升,俄罗斯多地医疗体系面临巨大压力。

近日,随著感染人数持续增长,俄罗斯首都莫斯科市内多家医院的重症监护室都人满为患,医生和护士们几乎都是连轴转,而让医护人员绝望的是,大多数重症患者都没有接种疫苗,有的甚至连基本的防护措施都没有做。

为了应对持续恶化的疫情,当地时间19日,俄罗斯副总理戈利科娃提议将10月30日到11月7日定为非工作周,届时将关闭工作场所。

据了解,俄罗斯在去年3月份也采取过类似措施来遏制疫情。戈利科娃表示,将尽快向总统普京申请批准这一计划。

此外,为遏制疫情,俄罗斯多个地

区正逐步强化数字化防控手段。圣彼得堡市市长18日签署一项法令,规定从11月1日起,所有参加40人以上会议、展览、体育活动的人员,需要出示代表已完成疫苗接种或感染新冠肺炎后康复的二维码,或持有豁免接种证明书;从11月15日起,出入所有文化、体育活动场所以及进行结婚登记的人员都需要出示二维码或者相关防疫文件。此外,包括图拉州、斯维尔德洛夫斯克州等在内的俄罗斯多个地区也都陆续采取措施,强化数字化防控手段在文化、娱乐、餐饮服务等场所的使用。

新加坡创疫情暴发以来新高

新加坡卫生部此前实施“居家康复计划”,规定已完成疫苗接种的70岁以下新冠肺炎轻症患者应居家康复;如无条件居家康复的患者可以到社区进行隔离;只有重症患者和70岁以上患者才安排住院治疗,以减轻医疗体系的压力。

新加坡本月初宣布进一步放松边境管控,新加坡总理李显龙表示,接种新冠疫苗后感染新冠肺炎的绝大部分民众是无症状或者轻症,但随著管控措施放宽,预计病例将持续增加,政府将尽全力保护医疗系统和医护人员。

(央视新闻)



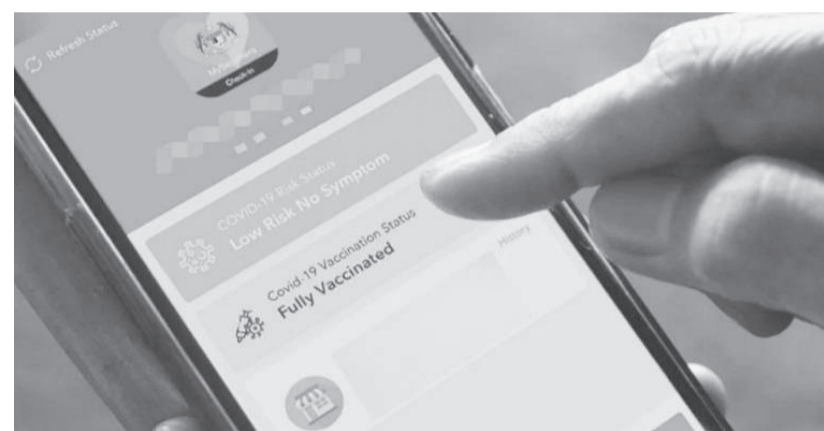
普京批准全國帶薪休假防控疫情

面对新一波冠病疫情高峰,俄罗斯总统普京20日宣布,批准全国10月30日至11月7日为带薪休假日,个别疫情严重地区可提前开始带薪休假模式。

近期俄疫情形势急剧恶化。俄罗斯防疫指挥部20日发布的疫情数据显示,该国较前一日新增3万4073起冠确诊病例,新增死亡1028起,两项数据均创疫情以来新高。截至当天,俄累计确诊冠病病例达809万4825起,累计死亡病例为22万6353起。

俄罗斯首都莫斯科市市长索比亚宁19日说,受疫情恶化影响,莫斯科将实施新的管控措施。2021年10月25日至2022年2月25日期间,莫斯科60岁以上老人和慢性病患者须居家隔离,但近六个月内曾感染过冠病或接种过冠病疫苗的民众不受此限制约束。据他介绍,居家隔离场所可以是自己的常住地或郊外住所,隔离期间在户外散步或进行体育活动不受限制。此外,莫斯科30%员工须远程办公。

(早报)



馬國商人拒打冠病疫苗 花3000買電子疫苗證書

马来西亚政府今年8月开始不断收紧拒绝接种疫苗者的管制措施后,当地社交媒体也开始流传一些声称以200令吉(约48美元)至3000令吉(约721美元)即可“买到”卫生部冠病疫苗电子接种证书的信息。当地警方已经开始调查这类案件。

一名自称拥有“拿督”头衔的商人告诉“透视大马”：“我在卫生部认识的人说他能以3000令吉办成此事。我于是通过银行转账方式把钱汇给对方,最终成功更改接种状

态。”

他说,付款约一个月后,他的马国卫生部防疫手机应用MySejahtera才出现完成疫苗接种的电子证书。他随即向“透视大马”记者出示照片,不过记者只来得及匆匆一瞥,对方随即删除照片。

“透视大马”过后向武吉阿曼全国警察总部刑事罪案调查主任阿都加里尔投报此事,阿都加里尔承诺将进行调查。卫生总监诺希山受询时不愿置评,只建议记者向警方报案。(早报)



德或將取消“全國疫情狀態” 多州呼籲統一防疫規則

德国媒体当地时间20日报导,德国可能取消“全国疫情状态”,这引发了部分联邦州的担忧。

莱茵兰-普法尔茨州、萨克森州、北莱茵-威斯特法伦州和图林根州等多个联邦州,呼吁联邦政府继续执行全国统一的防疫规则。

莱茵兰-普法尔茨州卫生部长霍赫表示,在11月份取消所有防疫措施是“不现实的”,联邦政府应该有一个“有序、统一的过渡安排”。柏林市长穆勒也明确反对在11月底结束“全国疫情状态”,他指出,在疫情真正缓和之前,结束“全国疫情状态”需要更长的时间。

德国联邦卫生部长施潘18日公开表示,支持在11月底结束“全国疫情状态”。“全国疫情状态”是德国联邦政府和各州政府制定并执行防疫法规和防疫措施的基础,自2020年3月起生效,目前有效期至2021年11月24日。

施潘的表态引发了各界人士发表不同的意见。德国法定健康保险医生协会和德国医学协会等对这一提议表示欢迎,而德国患者保护基金会和部分卫生专家则表示反对。

社民党健康卫生专家劳特巴赫指出,结束“全国疫情状态”会释放错误的信号,同时也低估了冬季的感染风险,联邦政府想要结束疫情紧急状态,就必须在接种疫苗、降低发病率和保护儿童方面取得更大的成功。

(央视新闻)

美國反智反科學亂像不斷 資深醫生散播不實言論

在严峻的疫情形势下,佩戴口罩、接种新冠疫苗等防疫措施在美国仍不断被政治化,相关的抗议与谣言层出不穷。据美国有线电视新闻网近日报导,美国一些资深医生也在传播有关疫情的不实言论。

接受采访的这名医生名叫拉希德·巴塔,根据美国有线电视新闻网的报导,他的履历非常丰富,曾在美国圣路易斯华盛顿大学主修生物学,另外他还拥有骨科医学博士学位。在多个社交媒体平台,拉希德·巴塔受到大量关注。

而根据美国有线电视新闻网的报导,拉希德·巴塔不断通过社交媒体发表有关新冠肺炎疫情的不实言论。包括告诉人们最好的事情就是感染新冠肺炎,从而建立自身免疫系统。而关于接种疫苗,拉希德·巴塔在社交媒体上称:“大



多数接种新冠疫苗的人将在2025年死亡。”

拉希德·巴塔甚至称,他怀疑新冠肺炎疫情是所谓“人口减少计划”的一部分。

医生拉希德·巴塔:我怀疑,现在的研究显示(疫情)或许是旨在减少人口或降低生育率。

美国有线电视新闻网报导称,实际上,像这样散播有关疫情以及疫苗不实言论的资深医生,不止拉希德·巴塔一人。英国打击数字仇恨中心(CCDH)负责人伊姆兰·艾哈迈德也指出,希望社交媒体上流传的此类不实言论能够得到管控,因为这些虚假信息,

最终会让民众付出生命的代价。

英国打击数字仇恨中心负责人伊姆兰·艾哈迈德:在疫情之下谎言会让人付出生命的代价,如果你鼓励人们不去接种新冠疫苗,人们会因为你的行为而失去生命。

(央视新闻)

杜特爾特：若非中國疫苗先到 菲將有更多的人死亡

菲律宾卫生部20日数据显示,该国日增确诊3656例,创三个月新低;日增死亡5人,是8月份以来首次出现个位数。菲律宾自3月1日以来实施的全国新冠免疫计划初见成效。

菲律宾总统杜特尔特在19日深夜播出的“与人民对话”中,再次敦促公众接种疫苗,强调实现人口保护,是当前解决健康危机的唯一方案。他还指出,菲律宾的疫苗供应现在是持续的。

杜特尔特说:“我关心的是人民。如果不是中国疫苗率先抵菲,我们将有更多的人死亡。我国因为引进中国的疫苗,感染人数急剧下降。”

杜特尔特表示,希望新冠疫苗能使该国更容易实现“更好的圣诞节”这一目标。

今年2月28日,中国援助菲律宾的首批新冠疫苗运抵马尼拉。这是菲律宾接收的首批新冠疫苗。杜特尔特曾对此表示,这是菲律宾在抗击新冠疫情的过



程中迈出的关键一步,是菲中伙伴关系的里程碑,中国疫苗援助彰显了两国之间的友谊和团结。

在中国疫苗的助力下,菲律宾3月1日启动全国免疫计划。迄今,该国已接种了约5300万剂新冠疫苗,惠及32%的成年人。

76岁的杜特尔特,曾分别于5月3日和7月12日,先后接种了两剂中国国药集团研制的新冠疫苗。

截至20日,菲律宾累计确诊新冠2735369例,目前正在病程67061例;累计康复2627331人,死亡40977人。

(中新社)

世界首例豬腎移植人體手術成功未有排異現象

世界首例！美国纽约大学朗格尼健康中心日前实施了一台特殊的肾脏移植手术：医生成功将猪的肾脏移植到人体，且未立即出现排异反应。

路透社20日报导称，接受这台手术的患者为脑死亡病人，在其身体出现肾衰竭迹象后，家属才同意参与这项猪肾移植试验。医生没有直接将猪的肾脏放入患者体内，而是将其连接到患者的大腿血管上，这样可以方便研究人员观察患者的情况。

手术完成后，移植的肾脏立即开始正常工作，随后3天内均未发生排异现象，病人体内的一些指标也降至正常水平。

报导称，这颗肾脏来自一头实施过基因改造的猪，其组织器官内不再含有已知会立即引发排异现象的物质。此前科学家曾尝试将未经基因改造的猪肾直接植入灵长类动物体内，当场就出现严重排异反应。

纽约大学的这台手术为解决移植器官短缺问题带来曙光，今后一两年内可能会对晚期肾衰竭病人展开猪肾移植实验。此外，一些研究人员也在考虑基因工程猪是否可以成为其他器官移植的来源，比如心脏瓣膜和皮肤移植。



外，一些研究人员也在考虑基因工程猪是否可以成为其他器官移植的来源，比如心脏瓣膜和皮肤移植。(环球时报)



波蘭總理反對歐盟用暫停發放歐盟資金“勒索”威脅

波兰总理莫拉维茨基周二(19日)在欧洲议会发言时表示，欧盟利用暂停发放欧盟资金“勒索”威胁波兰不可接受。

新华社引述波通社的报导说，欧洲议会当天举行全体会议，就波兰宪法法院10月7日的一项裁决进行讨论。该裁决认为，欧洲法院干涉波兰司法改革违背波兰宪法，波兰国内法律对欧盟法律具有优先权。

欧盟对这一裁决表示强烈不满，威胁暂停向波兰发放欧盟资金。

莫拉维茨基说，欧盟法律对成员国法律具有优先权，但不包括成员国的宪法。他说，所有成员国，也包括欧盟各机构，都应该遵守欧盟条约，这才是法治的基础。“不能让勒索成为(欧盟)与任何一个成员国打交道的方式。”

欧盟委员会主席冯德莱恩说，欧盟委员会目前仍在对波兰宪法法院的这一裁决进行审慎评估，“我们不能、也不会让我们的共同价值观受到威胁”。

冯德莱恩表示，欧盟委员会正在考虑采用各种可行手段以反制波兰宪法法院的裁决，包括暂停发放欧盟资金和剥夺波兰享有的部分成员国权利。

(早报)

英國希思羅機場著陸費將大增

冠疫情严重冲击航空业，作为英国最大机场的伦敦希思罗机场，在疫情期间也遭遇严重亏损。为弥补损失，希思罗机场一直积极争取当局批准其大幅调高向航空公司收取的著陆费。

希思罗机场7月曾宣布，自爆发冠疫情以来累计损失已增至40亿美元。为挽回庞大损失，该机场早前向民航局申请将其向航空公司收取的著陆费，大幅提高95%。

英国民航局周二回应，提出方案指允许希思罗机场由明年夏季起的五年间分段调升著陆费。当地媒体报导，希思罗机场去年按每名搭客计收取22英镑(约40.9新元)著陆费。到2023年该机场的著陆费可能提高最多达56%。航空公司因著陆费调升而



导致增加的成本，将通过机票加价转嫁乘客。

民航业界对民航局该决定表示不满，担心由此引发的机票加价可能会扼杀航

空业的复苏。维珍大西洋航空公司行政总裁沙伊韦斯表示，在国际旅行刚开始恢复之际，英国民航局上述加费方案“不能接受”。(早报)

(早报)

為保眾議院選舉順利進行 日本政府職員正加急削鉛筆

据日本朝日电视台19日报导，日本众议院选举已经拉开帷幕，由于投票时需要使用铅笔，为使投票顺利进行，群马县太田市的政府职员正在全力削铅笔。

报导称，作为新冠防疫对策，本次选举中，投票使用过的铅笔，将让投票人自行带走。为此，太田市特别预定了10.3万根铅笔。

但是，由于投票日较予想日期提前，为了赶在投票

日前准备好铅笔，太田市紧急购入了1万根据称可抗病毒的铅笔。政府职员需要在工作间隙，将其全部削好待用。

一名太田市政府工作人员表示，“一周之前就开始削铅笔了，说实话真的不知道自己削了多少根。”

报导称，太田市政府预购的铅笔能够在投票日前运达。

市政府选举管理事务局



官员长谷川雄一表示：“无论如何，总算是能够迎接选举日的到来。”

10月19日，日本第49届众议院选举正式开始，投票

和开票将在10月31日进行。不过，如果31日当天因故无法前往投票，选民可在20日至31日期间提前投票。

(中新网)

美級別最高變性官員 美國首位變性四星上將就職

现年63岁的美国助理卫生部长蕾切尔·莱文19日宣誓就任四星海军上将，成为美国历史上首位变性四星上将，也是美国级别最高的变性官员。

美国《华盛顿邮报》19日报导称，莱文履职的美国公共卫生服务军团共有约6000名军人，主要负责应对国内的各种卫生危机，比如管理新冠疫苗及飓风后的运输服务等。莱文也是该组织首位女性四星上将。美国卫生部长泽维尔·贝塞拉称，莱文的上任是“美国走向平等的一大步。”

但一些保守人士认为，莱文的上任是美国政府的政治手段，保守派法律组织“司法观察”主席汤姆·费顿就在社交媒体上发文称：“拜登政府又在公共卫生服务上玩政治配额了。”

莱文曾任宾夕法尼亚州卫生部长，今年3月，她被提名为美国助理卫生部长。但有人质疑她在宾夕法尼亚州工作期间，对当地养老院的新冠疫情处理不当，造成养老院新冠死亡病例上升。批评人士称，该州允许养老院接收新冠患者是导致其死亡病例上升的原因，莱文却在养老院病例激增时将母亲接走。(环球时报)

美副財長：不允許塔利班動用阿富汗央行儲備

美国副财长阿德耶莫周二表示，他认为在任何情况下都不会允许8月重掌阿富汗政权的塔利班动用阿富汗央行的储备，这些储备大部分都在美国。

塔利班呼吁美国解除对阿富汗央行在境外持有的90多亿美元储备的封锁，目前阿富汗政府正在努力控制不断加深的经济危机。

阿德耶莫对美国参议院金融委员会称：“我们认为至关重要的是，我们要维持对塔利班的制裁，但同时也要想办法让合法的人道主义援助到达阿富汗人民手中。这就是我们正在做的事情。”

美国撤军以后，塔利班8月在阿富汗重新掌权。这距离2001年9月11日美国遭袭击后，以美国为首的部队将塔利班赶下台已有近20年时间。

(早报)



巴以東耶路撒冷衝突 至少49人受傷

据半岛电视台报导，近期以色列警方与巴勒斯坦人在东耶路撒冷多次爆发冲突，截至19日已造成至少49人受伤，另有数十人被捕。

报导称，19日是伊斯兰教重要节日“圣诞节”。从18日开始，就有大量巴勒斯坦人在东耶路撒冷的耶路撒冷老城大马士革门附近集会，公开举行庆祝活动。

其间，有部分巴勒斯坦人向以色列警方及过往公交车辆吼叫并投掷石块和水瓶，此类过激行动导致以色列警方与巴勒斯坦人爆发冲突。

当地媒体发布的照片显示，以色列警方使用警棍、催泪瓦斯、震撼弹、橡胶子弹攻击并逮捕巴勒斯坦人。而据半岛电视台采访的现场民众称，警方的攻击波及了大量无关民众，一些无辜路人遭到殴打和控制。

巴勒斯坦红新月组织表示，其在冲突中救助了17名受伤的巴勒斯坦人，其中10人已被送往医院。以色列警方发表声明称，迄今已逮捕至少22名嫌疑人。

报导称，今年4月和5月，巴勒斯坦



人在大马士革门附近地区频繁与以色列警方发生冲突，原因是以色列警方决定在该地区设置路障，阻碍了巴勒斯坦人集会，这一系列冲突最终成为巴以军事冲突的导火索。

另据美联社报导，以色列19日宣布向在约旦河西岸居住的约4000名巴勒斯坦人提供合法居留权，这些人已经

在当地生活多年，但一直没有得到以方许可。

以色列国防部长本尼·甘茨在社交媒体上表示，此举是一种“人道主义姿态”，也是“在约旦河西岸加强经济并改善巴勒斯坦人生活政策的一部分”。

(中新社)

“清潔印度2.0”改善環境 拾荒者可能失去生活來源



本月，印度总理莫迪宣布该国政府大力倡导的“清洁印度运动”正式进入第二阶段，特别承诺将移除困扰大城市多年的“垃圾山”问题。

据英国广播公司(BBC)18日报导，印度大型垃圾填埋场俨然已成为各地“公害”，对城市环境与安全、居民健康无不构成威胁。但由于一些填埋场体量实在太大，有专家认为莫迪政府“移山”不易；也有媒体指出，如果政府彻底清理掉这些填埋场，印度数以百万计“靠山吃山”的拾荒人群恐怕生计不保。

据《印度快报》报导，“清洁印度运动”是印度政府于2014年发起的一项公共环境卫生工程，分为“乡村清洁运动”和“城市清洁运动”两个阶段，上一阶段为期五年。日前，印度总理莫迪正式宣布，“清洁印度运动”将进入“2.0阶段”，新阶段的政府工作将重点围绕“无垃圾城市”以及全面净化城市水源两大主题展开。

在讲话中，莫迪“点名”位于首都新德里的超级垃圾填埋场——加济布尔垃圾场(如图)，承诺这样的“垃圾山”将在未来彻底被移除。印度将兴建一系列的垃圾及污水处理厂，逐步取代露天的填埋处理方式，切实改善城市环境，同时创造“绿色就业”。

据报导，莫迪政府计划为“清洁印度运动2.0”投入资金约1.41兆卢比(约合1200亿元人民币)。不过对于印度政府的雄心壮志，不少环境专家表达了质疑。新德里非营利机构“科学与环境中心”负责人甘希亚姆表示，政府的环境计划可能在中小城市还行得通，但大城市中现存的超级填埋场垃圾体量过大，很难被人工手段“消化”掉。

“科学与环境中心”2020年的一份调研显示，印度成规模的“垃圾山”多达3159座，囤积的垃圾总重量达到8亿吨。其中，位于印度孟买市郊迪奥纳尔的垃圾填埋场是该国占地面积最大、历史最悠久

的一处，它早在1927年就开始投入使用，如今堆积在此处的垃圾已经超过1600万吨，山体高度达到36.5米，占地面积超过120公顷。

与之“分庭抗礼”的另一个超级填埋场正是莫迪提到的新德里加济布尔垃圾场，其占地大小约等于40个足球场，日新增垃圾2000吨，其“山体”高度更是达到了令人咋舌的65米，被当地人戏称为“印度垃圾第一峰”“垃圾山中的珠穆朗玛峰”。有媒体甚至呼吁，市政部门应在上面加装航标灯。

“垃圾山”的存在严重影响周边环境，污染空气与水源。BBC称，巨量垃圾废料在分解或腐烂的过程中会释放出甲烷、硫化氢和一氧化碳等有毒气体，形成火灾隐患。2016年，迪奥纳尔填埋场发生大火，一连烧了好几个月，导致孟买市终日烟雾缭绕。《华盛顿邮报》将这座填埋场比作“城市的沉默杀手”“有毒的定时炸弹”，称这座“垃圾山”失火形成的浓烟从太空都能观测到。火灾持

续期间，当地医院接待的呼吸系统疾病患者人数激增。

加济布尔填埋场也存在类似的安全隐患。据《纽约时报》报导，2018年的一场大雨导致该填埋场的垃圾山出现“塌方”，当场砸死多名当地人。据称该填埋场未设置防渗系统，对当地水源造成严重污染。

“垃圾山”不仅是环境问题，也关系到很多印度穷人的生计。

据BBC报导，每日清晨，19岁的女孩法哈都会准时出现在孟买市郊的垃圾填埋场，等待垃圾车前来倾倒，然后再从中挑拣出塑料瓶、

玻璃制品和金属丝线，送到废品收购站换钱。运气好的话，她每隔一段时间就能捡拾到一部废旧手机，花点小钱修一修，就能用它看看电影、玩玩游戏，直到旧手机再次失灵。

据印度新闻网站The News Minute报导，全印度像法哈这样的垃圾场工作人员大约有150万至400万，他们当中绝大多数出身低微，没受过像样的教育，也没有什么技能，这些拾荒者们担心，“清洁印度2.0”会让他们失去生活来源。

(环球时报)



全美去年6萬警察遇襲 93人被殺31%受傷

美国有线电视新闻网(CNN)19日报导称，美国联邦调查局(FBI)18日公布的报告显示，2020年全美超过6万名执法人员在执勤时遇袭，同比增加7.2%。

在遇袭者中，约31%的人受伤，93名执法人员被杀。

报导称，FBI汇总了全美约9895个执法机构的数据。根据报告，美国执法人员2020年被袭击的总人数为60105人，其中18568人受伤。近1/3的袭击发生在警员应对家庭争吵或酒吧斗殴等骚乱期间，16.1%的事件发生在试图逮捕犯罪嫌疑人时，12.6%发生在押送

囚犯时。

此外，CNN引述FBI在5月发布的另一份报告说，2020年有93名警察被杀，其中46人因遭遇暴力犯罪死亡。

针对FBI最新公布的数据，美国大城市警察局长协会执行董事劳拉·库珀表示，全美各地都面临针对警察暴力犯罪增加的情况，这也令不少警察局难以招到新人。

全美治安官协会主席斯坦福斯认为，美国执法部门经历令人不安的一年后，这些惊人的数字并不令人意外。

(环球时报)



埃及卡車與小巴相撞 至少17人死亡

埃及首都开罗附近20日发生一起严重交通事故，造成至少17人死亡。

据埃及官方《金字塔报》网站报导，一辆卡车与一辆小型巴士当天在开罗郊区一条环路上发生迎面相撞事故，造成包括巴士司机和乘客在内的至少17人死亡。安全和救援人员已赶

赴现场展开救援。

由于路况较差和司机交通规则意识淡薄等原因，埃及交通事故频发。今年6月21日，开罗南部曾发生一起列车与大巴相撞事故，造成2人死亡、6人受伤。

(新华社)

敘利亞巴士遭炸彈襲擊 至少14人死亡

叙利亚首都大马士革于当地时间20日清晨发生一起爆炸案，一辆军用巴士行驶至一座桥梁时，遭遇路边的炸弹袭击发生爆炸，由于当时正是上班与上学的高峰时段，造而极大伤亡，车上至少14人丧命、三人轻重伤。

叙利亚国营电视台在社交媒体帐户上传巴士惨遭袭击爆炸的画面，声明称巴士行驶至阿萨德桥上时，两个爆炸装置突然引爆，一名陆军工程师随后拆除第三个未及引爆的爆炸装置。

法新社引述阿拉伯叙利亚通讯社的报导，叙利亚官员表示，这是一场恐怖袭击。

至今未有组织出面承认此事，约一小时后，政府军在伊德利卜地区以火箭炮攻击一个曾声称发动过类似袭击的组织，击毙8人。人权组织说，



被炮击的地区属于闹市，死者包括三名正要上学的小孩。 随著亲总统阿塞德的部队成功控

制反政府武装组织在大马士革周围的势力，当地已很少发生爆炸案。(早报)

以沙特為首多國聯軍空襲 打死82胡塞武裝人員

据法新社报导，当地时间20日，沙特阿拉伯主导的多国联军表示，他们过去24小时对也门马里卜附近的胡塞武装发动了空袭，打死82名胡塞武装人员。

据报导，多国联军当天在一份声明中说，空袭主要集中在Al-Jawba和Al-Kassara两个地区，行动目标为“11辆军用车辆”。

2014年9月，胡塞武装夺取也门首都萨那，后又占领也门南部地区。

2015年3月，沙特等国对胡塞武装发起代号为“果断风暴”的军事行动。

2018年12月，在联合国斡旋下，也门政府和胡塞武装就停火、战俘交换等议题达成一致，但不久双方就互相指责对方破坏停火协议。

(中新网)



高雄大火案被捕情侶短信曝光 女方曾稱“我有前科”

台湾高雄城中城大楼起火一案的调查工作正在进行。台媒20日消息称，涉案被捕情侣的手机短信被曝光，女方曾向男友呛声“我有前科，没什么好怕”等言论，但目前无法证实是女方纵火。

综合联合新闻网、中时新闻网等台媒报导，13日深夜即火灾发生前，该案女性主嫌黄格格疑似不满郭姓男友与前女友藕断丝连，与对方发声口角。随后郭姓男子离开城中城，嫌犯黄格格则发送短信给对方呛声“你敢疯狂我就陪你疯，现世报很快”“我有前科，没什么好怕，不然我们来玩一次看看”等言论。事情发生没过多久，城中城大楼就起火。

检方称，日后若有具体证据能证明短信内容和犯罪行为直接关联，不排除以杀人罪起诉。

台媒称，嫌犯黄格格酒后回房，涉嫌随意扔香炉罐，未妥善处理沉香余烬；隔天凌晨两点多，她骑车离开城中城，一段时间后，屋内疑因烧引发闪燃火警，延烧中庭摩托车，浓烟迅速往上窜，酿严重伤亡。(海外网)



尼泊爾強降雨引發災害 48人死亡

尼泊尔内政部官员20日说，截至当天下午，尼泊尔连日来强降雨引发的洪灾和山体滑坡已造成至少48人死亡，另有31人失踪。

尼内政部发言人波卡雷尔对新华社记者说，强降雨引发的洪灾和山体滑坡还造成23人受伤，“伤亡人数可能会上升”。尼全国有20个县受此轮降雨影响较重，至少20座房屋和数百公顷等待收割的稻谷被毁。

尼泊尔是个内陆山国，每年降雨引发的灾害都会造成人员伤亡和财产损失。

(早报)

BCA 匯率		(2021年10月21日) 來源：中亞銀行 (BCA)			
外币	代码	现汇		现钞	
		买进	卖出	买进	卖出
美元	USD	14133.00	14146.00	13949.00	14249.00
新元	SGD	10519.53	10533.11	10382.00	10613.00
欧元	EUR	16463.86	16485.17	16221.00	16649.00
澳元	AUD	10601.66	10613.99	10469.00	10760.00
英镑	GBP	19523.25	19542.74	19250.00	19735.00
日元	JPY	123.85	124.00	120.18	126.66
人民币	CNH	2206.64	2216.95	2137.00	2296.00
令吉	MYR	3392.84	3409.33	-	-

IMF首席經濟學家 明年1月離任



国际货币基金组织 (IMF) 总裁格奥尔基耶娃周二 (19日) 宣布，IMF首席经济学家兼研究部主任戈皮纳特计划明年1月离任、回到哈佛大学继续执教。

新华社报导，格奥尔基耶娃当天发表声明说，戈皮纳特 (Gita Gopinath) 作为IMF首位女性首席经济学家已经创造了历史，她在国际金融和宏观经济方面的敏锐才智令IMF受益匪浅。

IMF表示，戈皮纳特参与撰写的研究论文推动IMF、世界银行、世界卫生组织和世界贸易组织成立联

合工作组，以协调加快对发展中国家的新冠疫苗交付工作。戈皮纳特的贡献还包括帮助一些经济体应对国际资本流动的影响，并在IMF内部推动设立气候变化工作组团队、分析缓解气候变化影响的最好政策。

戈皮纳特出生于印度，拥有美国和印度国籍。她于2010年获得哈佛大学终身教职，在汇率、贸易和投资、货币政策、新兴市场危机等研究领域颇有建树。2019年1月，戈皮纳特正式出任IMF首席经济学家。

(早报)



上週雖創六週最大漲幅 金價本週料仍搖擺不定

因美国国债收益率及美国股市走强，黄金价格上周五收低。不过金价本周仍取得上涨，创下六周以来的最大单周涨幅。

展望本周黄金走势，华尔街分析师对金价下一步走向无共识，看涨看跌各半。

金价上周五在1800美元的水平遭遇“巨大阻力”，引发价格下跌超过30美元。总结一周，黄金收于每安士1767.48美元，上扬0.59%，最高上探每安士1799.99美元，最低是每安士1750.85美元。

(早报)



沙特9月對中國石油出口增長2%

周三 (20日) 公布的中国海关数据显示，全球最大石油出口国沙特阿拉伯在9月份连续第10个月保持其作为中国第一大原油供应国的地位，供应量较上年同期增长2%。

据路透社报导，海关总署的数据显示，沙特石油到货量为796万吨，或每日194万桶。这高于去年9月的每日189万桶，但略低于8月的每日196万桶。

有所下降，中国上个月原油进口总量比去年同期水平下降了15.3%，因此前企业在全世界油价上涨的情况下动用库存，进口配额收紧也限制了采购量。

来自巴西的供应量较上年同期减少64%，而来自美国的供应量则锐减83%。

来自马来西亚的原油进口量较上年同期增加超过三倍，达到192万吨。

今年亞太經濟增長 IMF下調預期至6.5%

国际货币基金组织 (IMF) 周二 (19日) 发布亚太地区经济展望报告称，受冠病疫情等因素影响，预计2021年亚太地区经济增长6.5%，较4月预测值下调1.1个百分点。

IMF的报告显示，地区内经济增长下调主要受新兴市场和低收入国家增长前景恶化影响，尤其是印度和亚细安国家。

印度经济在去年大幅萎缩后，今年预计增长9.5%，比4月预测下调3个百分点。

发达经济体整体增速预测与此前基本持平，韩国、新西兰增长预期上调，日本、澳大利亚增长预期下调。

IMF亚太部主任李昌镛当天在一场远程媒体发布会上表示，亚洲经济主要下行风险仍是冠病疫情的不确定性。另外，全球供应链持续中断、全球价值链参与减弱、部分企业和行业金融脆弱性加剧，以及美国收紧货币政策可能带来的溢出效应，对亚洲地区经济构成重要风



险。在回答新华社提问时，李昌镛说，如果美国面临的供应链瓶颈造成通胀持续、利率上升，可能会导

致亚洲地区资本外流、货币贬值和融资成本上升，对亚洲复苏产生负面影响。

(早报)

可從澳洲供電到新加坡 太陽能項目專家團隊已選定

计划从澳洲供电到新加坡的300亿元基础设施项目“澳洲—亚洲电力链接” (Australia-Asia PowerLink)，已成立了包括盛裕控股集团 (Surbana Jurong) 旗下 SMEC 公司的专家团队。

根据澳洲公司 Sun Cable 10月20日发布的文告，它成立这个由五个环球业者组成的专家团队，以落实这个数以千兆瓦特 (gigawatt) 规模的项目。

澳亚电力链接是世界最大可再生基础设施项目之一。Sun Cable 将结合各种科技和基础设施，在北澳发展一个世界最大的太阳能农场之一 (17-20千兆峰瓦/GWp)；世界最大的电池 (36-42千兆瓦时/GWh)；以及世界最长的高压直流输电 (HVDC) 海底电缆，从澳洲达尔文到新加坡 (约有4200公里)。

项目预期2023年底动工，在2026年供电至达尔文，2027年供电至新加坡。到2028年时有能力满足



新加坡15%电力需求。

除了专门从事工程与设计咨询服务的 SMEC，环球专家团队其余四个成员是：建筑、工程与项目管理公司柏克德集团 (Bechtel)、复杂工程方案专家赫氏集团 (Hatch)、保险经纪和风险顾问达信公司 (Marsh) 以及专业服务与咨询公司

澳洲普华永道 (PwC Australia)。团队成员与它们在这个项目负责的领域分别是：柏克德 (项目交付)、赫氏集团 (高压直流输电)、达信公司 (风险管理)、澳洲普华永道 (项目顾问) 以及 SMEC (太阳能发电系统)。

(早报)

中國通過發行美元主權債券 籌資40億美元

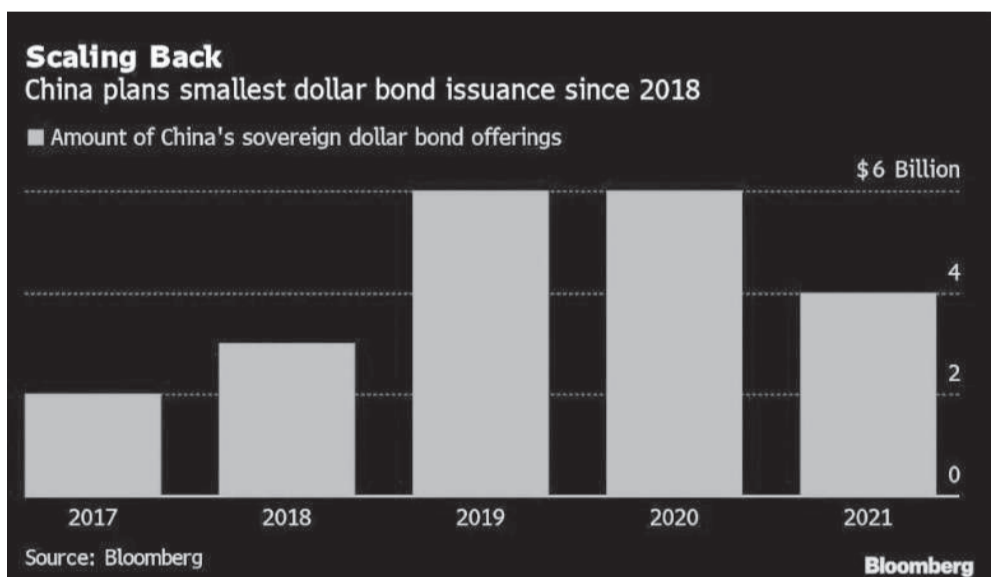
一份发行文件显示，中国通过发行美元主权债券筹集了40亿美元。

尽管一些行业持续受到监管打击，房地产市场也出现了问题，但此次发行仍吸引了海外投资者的强劲需求。

据路透社报导，顾问公司周三公布的官方统计数据显示，投资者对四笔债券的认购规模达到了232亿美元，几乎是所筹金额的六倍。

这次发债对于中国来说时机不佳：中国经济正显示出放缓的迹象，同时投资者担心监管部门的打压和中国恒大债务问题的潜在蔓延。

路透社引述三位知情人士说，中国财政部官员周一在电话中告诉投资者，他们相信现金短缺的开发商恒大不构成系统性风险。



此次发债的定价如下：三年期债券为美国国债收益率加6个基点，五年期债券为加6个基点，10年期和30年期债券分别为加6个和53个基点。这笔交易的最终定价远低于最初定价。

(早报)

易綱：恆大事件 對金融行業外溢性可控

中国央行行长易纲强调，中国恒大近期的情况引发了较多关注，但总体上，恒大事件对金融行业的外溢性可控。

据中国央行网站20日发出的文字实录稿，易纲在2021年G30国际银行业研讨会上回答提问时指出，恒大是一家房地产公司，目前的主要风险是到期债务未能偿还，部分工地停工，已预售的房产按时交付有不确定性。

不过，易纲认为，总体而言，恒大风险是个案风险。他进一步说，虽然

恒大负债约3000亿美元，其中有三分之一是金融负债，债权人分散，还有抵押物，但总体上恒大事件对金融行业的外溢性可控。

至于恒大事件的应对措施，易纲表示，一是要避免恒大的风险传染至其他房地产企业；二是要避免风险传导至金融部门。

他也说，应对恒大事件的原则是，严格按照法律规定的受偿顺序，充分尊重并保护债权人和产权人的合法权益。在此过程



中，尤其是要保护好已购房消费者的合法权益。

“我们将坚持法治化的原则，确保所有债权人和利益相关方的正当合法权益得到公平对待。总体而言，有信心能把风险控制

(早报)

熱烈祝賀

本會副總主席藍德良先生 賢伉儷令郎藍銀霖君
吳宏燕女士

萃集精品

貢獻愛心

慈濟醫院內設 MAMARUZ 健康食品 / 飲料



(連鎖店)

開業誌慶



PERKUMPULAN PENGUSAHA INDONESIA TIONGHOA
印度尼西亞中華總商會
INDONESIAN CHINESE ENTREPRENEUR ASSOCIATION

- | | | | |
|------|-----|-----|-----|
| 紀輝琦 | 李禮僑 | 吳明理 | 徐群浩 |
| 鄭年錦 | 洪明輝 | 邢福村 | 薛命齊 |
| 俞雨齡 | 楊平生 | 林民強 | 黃建願 |
| 林文光 | 許錦祥 | 蔡裕資 | 林國穎 |
| 張錦雄 | 翁璋光 | 林銀滿 | 陳英佛 |
| 楊克林 | 潘萬鑫 | 張國源 | 紀國良 |
| 陳大江 | 楊秉書 | 鄒南炳 | 余長明 |
| 曾國奎 | 林松石 | 陸友亮 | 陳導群 |
| 陳大奎 | 謝瀚賢 | 翁武翔 | 林作虞 |
| 黃正泉 | 林松石 | 陸友亮 | 林進興 |
| 譚栢葉 | 廖揚宗 | 林成富 | 陳昌祥 |
| 葉聯禮 | 陳煒賢 | 鄭維克 | 林福海 |
| 湯新隆 | 張克順 | 曾瑞斌 | 黃重慶 |
| 王恒心 | 商家軒 | 饒育芬 | 彭育文 |
| 吳福泰 | 陳社棟 | 李漢澤 | 楊振慶 |
| 俞雪齡 | 翁祖惠 | 吳致廣 | 江玟良 |
| 翁鈺鸞 | 高鵬彩 | 呂世典 | 陳新 |
| 許世經 | 陳汕福 | 凌振合 | 李其麟 |
| 陳伯年 | 薛鑫 | 楊健昌 | 陳耀基 |
| 謝華安 | 王立松 | 盧青波 | 林惠寬 |
| 李銘秀 | 王朝盛 | 劉新華 | 吳重洋 |
| 陳志明 | 蔡筠財 | 楊慶順 | 黃柏 |
| 王涵 | 陳泳志 | 楊捷源 | 楊榮隆 |
| 劉奕陞 | 關民權 | 周沅瑤 | 陳嘉佳 |
| 林文賢 | 黃建築 | 張金發 | 李澤強 |
| 黃德新 | 紀國彰 | 翁華玲 | 陳慶裕 |
| 林萬金 | 何宜勇 | 林能鶯 | 陳本洋 |
| 黃一君 | 翁祖敏 | 張錦強 | 楊柏松 |
| 林克旭 | 林作衡 | 張和然 | 余永強 |
| 楊勇輝 | 王綉梅 | 張德超 | 張超 |
| 王振坤 | 游繼志 | 余永強 | 楊榮隆 |
| 韓金福 | 陳迺士 | 陳本洋 | 李澤強 |
| 梁圓安 | 吳其順 | 陳慶裕 | 陳嘉佳 |
| 謝英隆 | 許善教 | 陳慶裕 | 李澤強 |
| 薛天增 | 黃瑞泉 | 李澤強 | 陳慶裕 |
| 周維樑 | 李世鏞 | 陳嘉佳 | 李澤強 |
| 姚忠從 | 王金陵 | 楊榮隆 | 陳嘉佳 |
| 何文金 | 張靜毅 | 黃柏 | 楊榮隆 |
| 陳水雲 | 吳德音 | 吳重洋 | 黃柏 |
| 林聯興 | 李振強 | 林惠寬 | 吳重洋 |
| 吳國富 | 田錦堂 | 陳耀基 | 吳重洋 |
| 陳健 | 郭羨仁 | 李其麟 | 陳耀基 |
| 蘇用發 | 潘顯濤 | 陳聯榮 | 李其麟 |
| 劉德光 | 鍾延壽 | 陳新 | 陳聯榮 |
| 陳宜團 | 吳家財 | 江玟良 | 陳新 |
| 莊俊欽 | 廖奕虎 | 楊振慶 | 江玟良 |
| 楊秀珍 | 張仲年 | 彭育文 | 楊振慶 |
| 凌貝利 | 陳謀光 | 黃重慶 | 彭育文 |
| 楊健強 | 余有信 | 林福海 | 黃重慶 |
| 林秀禮 | 廖幼青 | 陳昌祥 | 林福海 |
| 陳志琨 | 陳怡靜 | 林進興 | 陳昌祥 |
| 關文龍 | 李新茂 | 林作虞 | 林進興 |
| 黃鵬年 | 紀逢貞 | 陳導群 | 林作虞 |
| 吳孝忠 | 方勁雄 | 余長明 | 陳導群 |
| 司徒添民 | 江森成 | 紀國良 | 余長明 |
| 謝正剛 | 魏耀坤 | 陳英佛 | 紀國良 |
| 連介豪 | 劉家銜 | 林國穎 | 陳英佛 |
| 藍方玉 | 陳榮山 | 黃建願 | 林國穎 |
| 卓天貴 | 蕭祿盛 | 薛命齊 | 黃建願 |
| 貝錦興 | 王萬權 | 徐群浩 | 薛命齊 |

(排名不分先後)

同 敬 賀

中國—東盟中心代表參加 2021年印尼—中國商務論壇



周浩黎大使致辭。



印尼海洋与投资统筹部长卢胡特主旨演讲。

(北京讯)应印尼驻华使馆邀请,中国—东盟中心贸易投资部主任郭传维参加19日在北京举办的2021年印尼—中国商

务论坛。印尼驻华大使周浩黎出席会议并致辞,印尼海洋与投资统筹部长卢胡特、中央银行行长贝利、外交部副部长马亨德拉视频致辞。来自印尼驻华使领馆、中国和印尼有关协会、企业及国际组织代表等200余人出席论坛,另有中国和印尼商协会、企业代表等超千人线上参会。

周浩黎大使在欢迎辞中表示,新冠肺炎疫情发生以来,印尼政府得到中国政府提供的包括物资和疫苗在内的多种援助,为印尼有效应对疫情起到重要作用。为促进印尼经济尽快复苏,印尼政府制订了经济发展路线图,将数字经济、电子商务、旅游和海洋经济作为新的经济增长点,摆脱依赖碳能源的经济发展模式。印尼希望与中国工商界通力合作,共同实

现减排目标,创造新的经济增长点。

印尼海洋与投资统筹部长卢胡特发表视频主旨演讲。胡表示,中国是印尼的战略合作伙伴,两国在经济合作领域成果显著。中国目前是印尼第二大贸易伙伴,两国在包括雅万高铁等项目在内的基础设施合作领域硕果累累。在新冠疫情袭来时,印尼得到了中国政府和人民的慷慨援助。印尼政府与中国企业合作,建立了疫苗灌装中心。为贯彻经济发展路线图计划,印尼愿同中方在健康产业、数字经济等领域开展更广泛合作,相信两国合作大有可为。

本届论坛主题为“创新印尼数字化、健康和绿色经济商业发展之路”,旨在宣介印尼新的投资增长点,进一步加强印尼与中国经贸投资合作。

中華文化根植兩岸賦能設計 第四屆中華設計獎頒獎



頒獎儀式現場。

(杭州讯)通过回收海洋塑料制成的跑衣,体现中国文化精神符号的白玉盘,第四届中华设计奖颁奖仪式13日在浙江省人民大会堂举行,来自海峡两岸青年设计作品厚植中华文化,驱动设计创新。

中华设计奖面向两岸青年设计师和高校师生,选拔具有创新意识和优秀能力的青年设计人才,帮助两岸青年实现就业、创业以及设计成果落地孵化。同时增进两岸青年设计人才交流互动,推动中华设计文化碰撞与融合。

本届大赛共收到来自海峡两岸、香港、澳门,以及英国、日本、韩国、新加坡等国家和地区680多所高校、机构、设计企业的参赛作品共12141件。其中台湾赛区投稿1339件,同比上届增长28%。历经层层选拔,共有24件优秀作品脱颖而出。

“在四届中华设计奖评审活动中,我们看到很多参赛作品都源于中华优秀传统文化的智慧与启发,这是两岸同胞基于共同文化渊源,并面向新时代生活需求展开的创造性转化,涌现出了许多可贵的创意和创新性产品。”清华大学美术学

院院长、中国美术家协会副主席鲁晓波表示。

在其看来,中华设计奖为两岸青年设计师提供了一个产学研交流平台,以设计为媒介,增进了两岸青年的学术交流、协同创新和友谊互动。“特别是为青年设计师提供优秀概念设计落地孵化的机会,这是中华设计奖的独特优势。”

此次大赛不止造福于两岸青年,台湾设计联盟理事长杨佳璋认为,中华设计奖更是面向华人的重要奖项,其代表一个舞台、一个潮流、一个典范,向全世界传达了华人的设计观点。

“尤其从这几年的竞赛主题来看,中华设计奖不仅引领着时代潮流,还契合两岸关注的主题。”杨佳璋希望中华设计奖继续带领两岸设计师共同努力,让他们的设计被世界看见。

在颁奖仪式上,中共中央台办、国务院台办副主任龙明彪表示,两岸文化同宗同源、一脉相承,两岸文创人都是中华文化的传承者、传播者。两岸在文化创意设计领域人才济济,设计理念各有特色,各有优势,进行深度合作、优势互补是两岸产业界的共识。

“在两岸关系仍然复杂严峻和新冠肺炎疫情影响下,两岸设计界有识之士克服困难,共同举办这样一场活动,体现了两岸同胞对于促进两岸文化交流合作、推动两岸关系和平发展的共同愿望。”龙明彪说。(中新网)

萬隆華族關懷團隊和市府建設部門視察 中華醫院分院商議重建事項

王羽 報導

(万隆讯)10月12日万隆华族关怀团队(Masyarakat Tionghoa Peduli MTP Bandung)与万隆市建设部门官员共同视察中华医院分院旧址商议重建事项。亲临现场的华族团队领导李振健,协调主任陈春富,冯群雄,林文星,梁国强,林德煊,温顺发,陈振璧,吴文范等。



冯群雄(右)像仪式移交礼包给军长。



李振健(左二)像仪式移交礼包给市府秘书长(左三)。

万隆市府团员有万隆市府秘书长Bpk Ema Sumarna,万隆一站式投资综合服务处(DPMP TSP)处长Drs.Ronny Ahmad N.,万隆建筑开发和空间规划主管(DISTARU) Bambang Suhari SH,万隆市卫生服务主管dr.H.Yoriska Sativa M.Kes.,万隆中华医院(R.S.Kebonjati)院长dr.Junandi与随员。

万隆市府警察长Kpl Satpol PP,地区镇长C.Kiaracandong,警署警长,军分区军长,Sukapura 乡长及随员应邀一起到中华医院旧址(Jl.Kawaluyan Bdg)由中华医院院长带领视察团队查看要重建的建筑屋情况并说明计划修理事项。

万隆华族关怀团队(MTP)协调主任陈春富身兼料理中华医院的加瓦鲁安基金会(Y.Kawaluyaan Kebonjati Bandung)的理事之一,他代表院方致词:“加瓦鲁安医院是中华医院的分院,建立于1998年,曾取名苏卡布拉医院(Rs. Sukapura Bdg)和1946年建成的中华医院(Rs.Kebonjati Bdg)同属于这个基金会,同样是由华人所建,后来医院不开了,成为护理学院(Akademi Keperawatan)后不久也停办。

现在这医院旧址占地5公顷的医院废置了,很可惜。基金会有意重建医院,建成后容纳400个病床,这是对民众有益的事,而且所有有关的准字



地区代表致谢华族团队赠爱心礼包。

都有了,因此,现在已开始动手进行修理,今天请大家来见证一下修理的情况并希望提出意见。”

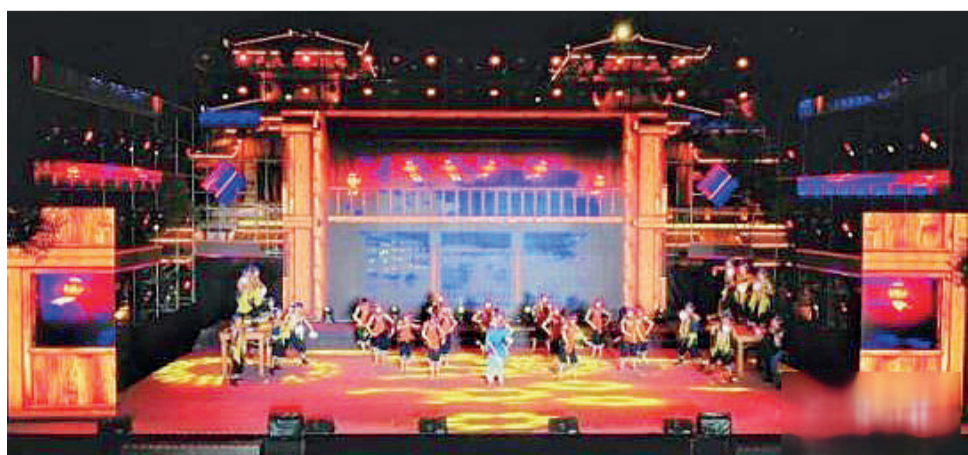
李振健应邀致词介绍了华族关怀团队的成立原因和成员以及在这两年内的800多次的各种慈善活动,例如捐助医疗机构医疗物质,和军,警,校园青年团队,人民思潮报等合作,捐助防疫物资以及捐助生活必需品礼包给困苦民众,一直到如今为广大家庭接种疫苗,现正援助万隆红十字会做献血的慈善活动等。

今天我们团队也像仪式移交1000份生活必需品爱心礼包给镇长,乡长等分发给两地区民众, kel Sukapura 和 Kiaracandong.但愿能带给他们一份温暖和帮助。

市府秘书长致词:“到今不但新冠病毒还在,各种其他病,需要医病的人们很多,这里本来就是医院,有关需要的文件都有了,重建医院是很好的决定,这是对民众有益的事情,我们市府肯定支持,我们会尽量给与方便和快速办理其他所需要的证件。



参与访问团队合影。



2021昭君文化旅游活动专场晚会现场。

(湖北讯)2021昭君文化旅游活动18日晚在湖北省兴山县昭君村启幕,各地从事昭君文化研究的专家学者、昭君出塞沿线文旅部门代表及游客等参加活动。

当晚,“昭君颂”原创歌词谱曲

大赛评选揭晓。大赛共收到来自全国24个省(市、自治区)和奥地利的音乐爱好者创作的168首歌曲,39首歌曲脱颖而出,其中部分获奖歌曲在晚会现场演绎。

以“弘扬昭君文化促进民族团结

2021昭君文化旅游活動 在湖北興山啟幕

发展美丽经济”为主题的昭君文化旅游活动,是第十二届中国长江三峡国际旅游节的子活动之一,由宜昌市政府主办,宜昌市民宗委、宜昌市文化和旅游局、兴山县政府承办。

活动期间,将举行“昭君出塞”旅游合作休养生息送发车仪式、发布跨区域旅游产品和精品旅游线路、“鸿雁传情一家亲”民族团结先进模范宣讲,以及昭君和亲路沿线城市文创产品展销、昭君和亲路产品推介会、旅游产品研讨会、昭君文化旅游联盟理事会等活动。

兴山县是王昭君的出生地。两千多年前,王昭君阔别家乡,远赴塞外,开启了和亲之旅。“昭君和亲路”跨越长江、黄河两大流域,跨越农耕文明与草原文明,全长约5000

公里,国内沿途涉及5省(自治区)9市(州)30余县(旗)。

2019年,和亲路沿线旅游景区及企业联合成立昭君文化旅游联盟,加强跨区域文化、旅游交流与合作。截至目前,联盟成员开发文创产品170余种,举办昭君文化论坛11次,开展旅游推介活动15场,累计相互输送游客30000余人次,带动了昭君出塞路沿线城市的旅游产业融合发展。

宜昌市副市长周正英表示,两千多年来,“以和为贵”“以亲为荣”的昭君文化,已沉淀为

优秀的传统文化,并焕发出了新时代的文化魅力。昭君文化在传承弘扬中不断赋予新内涵,已经成为增强情感认同、文化认同、民族认同的精神纽带。(中新网)



专场晚会上的民族歌舞表演。

未提供收購Giphy資訊 臉書遭英罰5050萬英鎊

当地时间20日，英国监管机构——竞争和市场管理局（CMA）对脸书公司（Facebook）开出5050万英镑（约合7000万美元）的罚单，给出的理由是，后者违反了CMA此前颁布的一项强制执行令。

综合法新社、英国广播公司（BBC）20日报导，此次罚款与脸书公司2020年5月收购GIF共享服务公司Giphy一事相关。虽然脸书此前已完成该交易，但CMA今年8月中旬表示，因担心这笔交易会损害其他社交平台的利益，所以有意强制脸书放弃这笔交易。

CMA要求脸书定期向其提供交易的最新进展情况，并概述其合规情况。但根据CMA的说法，脸书违反该监管机构的强制执行令，故意拒绝报告所有必需信息。他们没有提供信息，无视多次警告，犯下重大违规行为。”CMA说。

BBC称，脸书已否认故意违反CMA的规定。（海外网）



消息稱台積電美國工廠

2024年起生產手機用5nm芯片

集微网消息，台积电位于美国亚利桑那州凤凰城的晶圆厂，将于2024年起生产5nm芯片，公司表示，届时月产能将达到2万片。

据CNBC报导，台积电首席战略官、亚利桑那州项目首席执行官Rick Cassidy对该媒体表示，该晶圆厂产能将集中于应用于智能手机的CPU、GPU、IPU等。

目前，美国没有一家工厂可以生产5nm芯片，而台积电正在改变这一现状。“如果你想要更大产能，就必须建造更多晶圆厂。这也是我们搬到美国的原因之一，”Cassidy说，“我们的客户希望我们留在美国，美国政府希望我们留在这里。”

但报导指出，台积电美国工厂仍面临一些挑战，例如水资源。建造一个晶圆厂和制造芯片需要大量的水。据台积电技术总监Tony Chen介绍，台积电每天需要大约470万加仑的水来支持生产。

据了解，亚利桑那州最大的水源是地下水。台积电表示，一个现场水处理中心将回收高达90%的工厂用水。大凤凰城经济委员会主席兼首席执行官Chris Camacho表示：“在使用反渗透和其他技术解决方案后，这些水将重新注入含水层。”



另一个挑战是，大多数5nm专家都在亚洲。为了解决这个问题，台积电的学术关系经理Roxanna Vega说，公司将从中国台湾请来一些顶级专家。此外，公司已经向派遣了250多名美国新员工进行培训，为期12至18个月，以跟上进度。（集微网）

MacBook Pro瀏海屏應用方案公佈： 頂部菜單位居兩側 或全部黑條

IT之家10月19日消息，Apple推出焕然一新的MacBook Pro。新机型由全新M1 Pro和M1 Max芯片驱动，这是首批专为Mac设计的专业级芯片。MacBook Pro提供14英寸及16英寸两种规格，无论使用电池还是外接电源，都能提供突破性的数据处理、图像和机器学习性能，同时具备令人赞叹的电池续航时间，让笔记本电脑实现此前无法想象的工作流。

新款MacBook Pro还配备了令人惊艳的Liquid视网膜XDR显示屏，提供先进连接性能的丰富端口，1080p FaceTime高清摄像头，以及笔记本电脑上领先的音频系统。配合专为充分发挥M1 Pro和M1 Max芯片强大性能而设计的macOS Monterey，MacBook Pro将带来无以伦比的用户体验。MacBook Pro刷新了笔记本电脑的能力极限，专为开发者、摄影师、影视工作者、3D设计师、科学家、音乐制作人和所有希望使用全世界最佳笔记本电脑的用户所设计。新款MacBook Pro与搭载M1芯片的13英寸MacBook Pro一起，构成了迄今为止最强大的专业级Mac笔记本电脑阵容。新款14英寸和16英寸MacBook Pro自今日起接受订购，售价14999元起，并将于10月26日（周二）起正式发售。

据9to5 Mac报导，除了所有的新功能外，新的MacBook Pro在屏幕顶部有一个刘海凹槽，容纳1080p的前置摄像头。现在，开发者可以选择他们是否要利用这些新Mac上的刘海凹槽区域，或者应用程序是否应该在顶部的黑条上运行。

刘海屏凹槽对苹果来说并不新鲜，因为它是在2017年iPhone X上的TrueDepth摄像头中引入的，但这是苹果第一次决定在非iPhone产品上采用刘海屏凹槽。不过，虽然新的MacBook Pro采用刘海屏凹槽，但并没有配置Face ID的TrueDepth摄像头——相反，他们只有一个普通的1080p摄像头。

苹果想显示新的 ProMotion 显示屏具有超薄的边框，所

以摄像头被放置在显示屏的中间，有一个巨大的凹槽。幸运的是，开发者可以更新他们的应用程序，以支持14英寸和16英寸MacBook Pro的新屏幕格式。

IT之家获悉，苹果已经更新了应用程序，指导开发者如何让他们的应用为新的MacBook Pro机型做好准备。应用程序可以在“兼容模式”下运行，屏幕顶部有一个黑条，这意味着刘海屏凹槽将不可见。如果开发者愿意，他们可以使用新的API，将内容菜单放置在凹槽的左右两侧。

“在屏幕边框包含摄像头的Mac上，系统提供了一种兼容模式，以防止应用程序无意中内容放在摄像头处凹槽所占的区域。当该模式处于激活状态时，系统会改变显示屏的活动区域，以避免摄像头处凹槽处。新的活动区域确保你的应用程序的内容总是可见的，不会被摄像头处凹槽遮挡。”

当然，由于刘海屏凹槽对Mac来说是新事物，开发者需要一些时间来更新他们的应用程序，以利用刘海屏凹槽的优势，或者简单地修复一些相关的故障Bug。



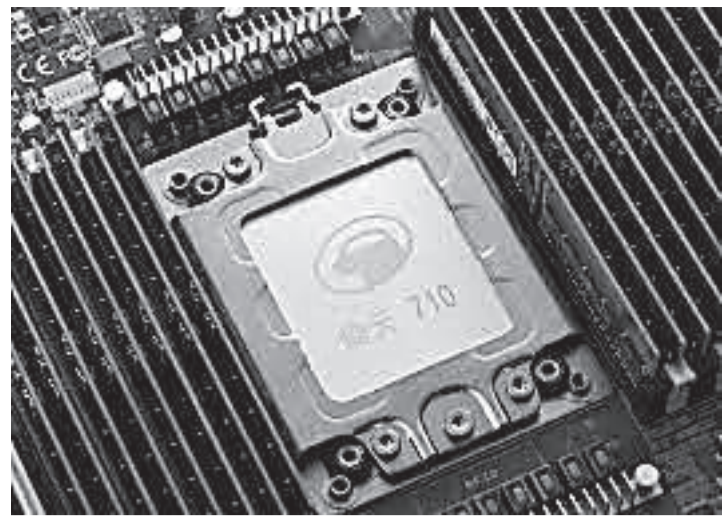
三星Q3手機出貨量最多 蘋果超越小米重回第二

据外媒10月18日报导，根据Canalys机构的最新数据显示，2021年7月9月期间的智能手机出货量与去年同期相比下降了6%。究其原因，持续的全球芯片短缺是导致出货量下降的“罪魁祸首”。

据估计，芯片恢复供需平衡，至少还需要一年的时间。根据数据显示，三星再次位居榜首，占同期所有出货量的23%。

苹果以15%的市场份额位居第二，比去年同期的份额高出3个百分点。小米落后苹果1个百分点，排名第三，而vivo (10%)和OPPO (10%)位列前五名。展望未来，该机构认为即将到来的诸多购物节会给这些智能手机厂商带来不错的销售业绩。比如中国的双十一以及海外的“黑色星期五”。（环球网）

新型芯片性能在中國領先 阿里發布



阿里巴巴推出了一款基于先进的五纳米技术的新型服务器芯片，标志着中国追求半导体自给自足达到一个新的里程碑。

据彭博社报导，阿里巴巴周二公告，最新芯片基于软银旗下Arm公司提供的微架构。这款芯片“不久的将来”将用于自己的数据中心，不会出售，至少目前如此。

阿里云智能总裁、达摩院院长张建锋表示，定制属于自己的服务器芯片，是公司向著高性能和高能效方向提高计算能力的不懈努力。他说：阿里巴巴计划使用这款芯片支持阿里巴巴集团生态系统上现有和未来的业务。

这款芯片是一家中国公司推出的最先进芯片之一。它称作倚天710，是阿里巴巴自2019年以来发布的第三款芯片。



微軟正開發新功能 Win11 可直接通過任務欄調整音量

IT之家10月19日消息，Windows 11最常用的功能，音量调整正迎来一个新功能，将支持用户使用鼠标或触控板直接在任务栏上控制音量。据悉，此功能将随Windows 11 Build 22478在Insider开发频道中率先推出。

众所周知，Windows 11进行了外观的大改，部分功能也进行了改进，但操作系统的声音功能仍保持不变。

Windows Latest发现，微软正在开发一项功能，该功能将允许用户通过将鼠标放在音量图标上滚动来调整设备音量，而且它似乎同样支持触控板。具体如下图所示：

IT之家了解到，早在2018年，微软似乎就曾为Windows开发新的音量控制功能，但这项新功能似乎被推迟至今。

目前，任务栏音量弹出窗口仍非常简洁，但微软一直计划为任务栏弹出窗口启用多媒体播放控件，允许用户通过任务栏直接播放、暂停和跳过媒体。

微软还在为 Windows 11开发一个新的音量弹出窗口。近日有网友发现了音量弹出窗口的早期样式（如下图所示），它似乎引入了WinUI控件，使得弹出窗口匹配Windows 11的外观，但在功能方面保持不变。

在Windows Insider广播中，微软曾确认它正在为音量控制器开发新设计，预计将包含WinUI设计元素，包括圆角。

除了任务栏改进之外，Windows 11 Build 22478还带来了一些其他有用的改进。



又是加量還減價？ 新款AirPods3 標配無線充電盒

凤凰网科技讯10月19日消息，苹果在今日凌晨召开新品发布会，正式发布了AirPods 3和MacBook Pro等多款新品。其中AirPods 3售价为1399元，相比二代无线充电盒版本的1599元，售价有所降低。

据了解，AirPods 3采用全新的设计，支持空间音频，拥有力度传感器、全新失真驱动器等，低音和高音均有提升。并且支持Apple Music、及其他各类电影和电视节目的杜比全景声和享受空间音频技术。

AirPods 3还采用防汗防水的设计，可在锻炼的时候佩戴。AirPods 3结合苹果定制声学系统和H1芯片，运用计算音频技术，实现自适应均衡功能，原本搭载于AirPods Pro的自适应均衡器也下放到了AirPods 3，可根据用户听到的内容实时调整频率。

又是加量还减价？ 新款AirPods3标配无线充电盒

苹果表示AirPods 3拥有长达6小时的续航时间，充电5分钟可聆听一小时，搭配充电盒，拥有总计30小时的续航时间，还支持无线充电。（凤凰网）

小小面團捏出“大千世界” 甘肅成州面塑保留“童年記憶”

▼安秋平在用混有高梁、糯米的麵泥製作面塑作品。

(蘭州訊)水滸一百零八將、西游記師徒四人、八仙過海、四大天王、杜甫、關公……一個個栩栩如生的神話歷史人物仿佛穿越了時空隧道，出現在甘肅隴南市成縣高旗村成州面塑館。

“我們小時候的玩具就是面塑小人，有好多我現在還保存著。”成州面塑第五代傳承人安秋平說。

中國面塑的起源，可以上溯到秦漢時期，宋代《夢粱錄》中曾記載把面塑用在春節、中秋、端午以及結婚、祝壽等喜慶日子的場景。在成縣，當地人一直有製作面塑的習俗，他們師從父輩，一代代相沿傳承至今。

製作面塑的主要材料是糯米粉、面粉以及防腐劑和色素。經過面塑手藝人捏、搓、揉、擀、掀並借助工具切、刻、划、點、壓，一個個生動形像、神態各異的面塑人物和場景就被塑造出來，並能長期保存。

1980年出生在成縣城關鎮高旗村的安秋平，打小就跟著當時專門從事面塑的爺爺安世堂學習面塑。安秋平回憶說，在他小時候，每天都會跟著爺爺在校門口或者廟會門口擺攤賣面塑，一個個栩栩如生的面塑小人深受大人小孩們的喜歡。久而久之，耳濡目

染的安秋平也陷入到了面塑里的“童話世界”。

初中畢業後，一門心思想繼承家傳面塑手藝的安秋平，進入成縣職業中專烹飪班學習。他在面塑的選料、上色和人物比例、塑形等方面虛心求教，並繼承父輩面塑傳統技藝，博取眾長，吸納和融會貫通，努力提高自己的面塑製作水平。走上社會後，他遍訪全國面塑名家和各流派大師，學習他們的獨到之處。

他一邊學習一邊不斷摸索，既保持和遵循傳統面塑技藝的色彩艷麗、樸實自然，造型生動逼真，不失民間手工藝本性的特點，又融入了現代美學前衛大膽的特點，逐步形成了自己獨特的面塑風格，作品受到越來越多的人的關注和喜愛。

如今受經濟社會發展因素的影響，曾經是當地孩子們唯一玩具的面塑小人現在也被市場上層出不窮、品類繁多的各種玩具取代。成州面塑製作過程繁瑣、耗時長、經濟收入低下的現實，讓村里大多數面塑手藝人放棄面塑製作外出打工，只剩下安秋平一人還在堅持。

安秋平對面塑製作樂此不疲。他說：“成州面塑是老祖宗留下來財富，我們家世世代代都以此為生，我又是成州面塑第五



中新社記者(右)現場體驗面塑製作過程。

代傳承人，到我這裡不能因為不賺錢就放棄，不僅要保護好它，還要把這門手藝傳承下去。”

值得欣慰的是，2017年10月，成州面塑列入甘肅省第四批非遺保護項目。近期，安秋平招收了好幾個弟子學習面塑技藝。在非遺进校园的活動中，安秋平也將自己的面塑手藝帶進了孩子們的世界。他積極參與非遺展演活動，以期傳承和推介面塑這項古老的手工藝技藝，將“童年記憶”一直保存下去。(中新網)

►安秋平是成州面塑第五代傳承人。



與雲門共舞跳進宜蘭 300名師生到場參與互動



「國泰藝術節與雲門共舞」巡回活动在台湾海洋大学展开首场活动。

(宜蘭訊)2021國泰藝術節與雲門共舞巡回活動15日轉往宜蘭縣中山國小登場，舞者打破舞台與觀眾席界線，在約300名學校師生前表演互動，為校園注入藝術活力。

2019年起，由雲門舞集藝術總監鄭宗龍策劃的「國泰藝術節與雲門共舞」，以新型態社區巡演舞動人心，雲門舞者在全台各縣市的博物館、縣市政府大廳、學校活動中心、廟埕廣場等公眾場域翻翩起

舞，打破舞台與觀眾席界線，以更多元、更有趣互動，邀民眾一起跳舞。

在國泰金控支持下，今年「國泰藝術節與雲門共舞」巡回活動10月2日在基隆國立台灣海洋大學展開首場活動後，今天下午轉往宜蘭縣中山國小小巨蛋登場。

中山國小校長劉文勝告訴中央社記者，這場活動吸引近300名學校師生參與，宜蘭縣長林姿妙也到場，與師生一同席地而坐欣賞演出及參與舞蹈互動。

林姿妙致詞時表示，感謝雲門舞集拉近大家與藝術的距離，感受

藝文帶來的美好。

宜蘭縣政府文化局發布新聞稿指出，今天這場由鄭宗龍精心編排的60分鐘內容，舞者以身體姿態呈現耳熟能詳的歌曲「向前走」及「卡門」，還有鄭宗龍作品「在路上」及「十三聲」等經典選粹，以及現場互動橋段輪番上陣，展現舞蹈多種樣貌。

文化局表示，2021國泰藝術節與雲門共舞巡回活動，今天於宜蘭縣中山國小小巨蛋演出，明天下午還有1場，隨後將前往苗栗、台中、高雄及彰化共4縣市，在不同公共空間進行8場社區巡演。(中央社)

熱烈祝賀

藍德良先生 賢伉儷令郎藍錕霖君

吳宏燕女士

慈濟醫院內設 MAMA ROZ 健康食品 / 飲料

(連鎖店)

開業誌慶

萃集精品

貢獻愛心

HARIAN
INDONESIA
印度尼西亞日報

全體同仁

敬賀



一天一瓶飲料十幾天後得住院 糖尿病信號小心40歲就要洗腎

根据国民健康署统计，全国约有200多万名糖尿病的病友，且每年以25,000名的速度持续增加，新一代国病非糖尿病莫属，不仅会引发其他并发症影响健康，医疗开销亦不容小觑。

糖尿病的控制是需要配合日常生活，但也容易受到小习惯影响，尤其在饮食上，患者所摄取的食物都会波动血糖，因此医护人员进行卫教时，也常时刻叮嘱患者不可以大量食用水果、含糖饮料等甜食，否则可能严重影响血糖控制与身体健康；此外还要注意的，就算点半糖的饮料，每天一杯仍可能引起糖尿病！

一天一杯饮料？半糖也会出问题

糖尿病患者至少三个月要抽血检验糖化色素。彰化医院卫教室个案师邱小佳曾分享道，接到过数起血糖异常个案，几乎是饮料不忌口引起。其中，71岁个案施先生糖化色素

(HbA1c)数值原本稳定在7以下，忽然飙高到14.6，并引发头晕及电解质失衡住进医院治疗，出院后服药方式亦从口服改为注射胰岛素。据施先生的陈述，他想说冰箱有家人存放很多饮料，为了解渴，没想过才连续10多天，也才1天喝1瓶，竟会严重到住院。

另外71岁的黄先生在春假期间跟孙子经常喝含糖饮、可乐，并表示水无味，觉得饮料可以解渴所以就越喝越多，反而让稳定的糖化色素数值从7爬升到11.1。

此外，预防胜于治疗，糖尿病的控制也不限于已确诊者，奇美医学中心内分泌新陈代谢科主治医师陈柏苍表示，一名35岁男子因持续两个月的疲倦、易渴、多尿，加上无计画减肥体重却减轻而前来就诊，后确诊为第二型糖尿病。经陈医师询问，个案对日常饮食内容不太

重视，且习惯每天至少一杯半糖红茶当白开水喝，下班后没有运动习惯等。

肥胖者无论老少均容易诱导糖尿病上身，陈柏苍指出，平时偏好含糖饮料、有高热饮食习惯，又经常久坐少活动，都是体重上升的主因，即使年轻也可能罹患糖尿病，但这族群的患者血糖又不及老年人控制得稳定，并发症速度也较快且严重。

无不适症状断然拒回诊 医：拿命开玩笑

前段个案黄先生虽然血糖飙高，出现微量蛋白却因为没有太不舒服的症状故不愿回诊，另邱小佳个案师再举另一个案，49岁赖先生的糖化色素从7暴升到16.5，院方赶紧通知住院治疗，他却表明没有不舒服，不需住院。

彰化医院家医科主任廖曜磐指出，许多患者总认为自己没有病症或只是稍微不舒服休息一

下就好，但廖医师表示：“口干舌燥就是病症！”患者却没有提高警觉、漠视这个症状，甚至以喝饮料止渴，简直在玩命。

由于市售饮料为了口感而加糖，而且大都使用易吸收的单糖，糖尿病患者一旦饮用，恐让血糖直线上升，而血糖升高，就越口渴，容易越喝越多，糖化色素就在不知不觉中飙升了。

高血糖症状表现多样，每个患者情况不一，廖曜磐强调只要血糖飙高就要治疗，不能以“没空”、“没不舒服”逃避就诊。患者控制不良让数值超出7安全范围甚至暴冲，会造成电解质失衡、代谢性酸中毒或并发其他感染症，甚至神智不清、意识障碍、昏迷。甚至不到40岁的年轻患者因恶化早早步入洗肾阶段。

喝水是最好方法

彰化医院营养师组长施璐筠表示，市售含糖饮料除了糖及主成分，市售饮料也会加入香料，无论是患者或一般人在不知不觉间摄取过量的糖，很容易就超过世卫组织建议成人1天摄入限制25克的量。她形容含糖饮料俨然是糖尿病的“温床”。若民众觉得口干，唯一健康又可以真正达到解渴的还是白开水最好。(早安健康)



十大死因8項有關慢性發炎！ 維生素D、7類食物撲滅發炎之火

发炎是一种人体受到伤害时自行修复的反应之一，但如果拖延又反覆的话会变成慢性发炎，且根据肾脏科医师洪永祥医师在节目中的分享，指出十大死因中，有8种疾病与体内慢性发炎有紧密的关联，但慢性发炎是循序渐进的伤害健康，因此医师提醒如果察觉有精神不易恢复的疲惫感、莫名反覆的疼痛、免疫失调的症状，可能是体内有发炎倾向，不得不留意。

慢性发炎是多种疾病的推手

肾脏科医师洪永祥曾在节目《健康好生活》指出，台湾十大死因中就有8项疾病跟慢性发炎息息相关，包含：

- 癌症
- 心脏疾病
- 脑血管疾病
- 糖尿病
- 慢性下呼吸道疾病
- 高血压性疾病
- 肾病变、肾炎及肾病症候群
- 慢性肝病及肝硬化

洪永祥医师进一步说明，导致身体发炎的因子很多，如抽菸会诱导肺癌、慢性下呼吸道疾病(如慢性阻塞性肺病)发生，如尼古丁会刺激血管壁发炎，促使粥样动脉硬化，衍生许多相关疾病；肥胖的脂肪细胞会产生慢性发炎因子，吸进过多PM2.5也会影响胰岛素抵抗产生，致使糖尿病发生。

慢性发炎起初的症状往往较为轻微，比较不容易被察觉，但长期忽略、没有积极处理的话，会造成健康诸多方面的问题，但有些前兆是暗示著身体正在发炎，当出现时得多加留意。

这些征兆告诉你身体处于发炎状态

至于有什么方式可以从身体状况评估有慢性发炎的问题？洪永祥医师从临床观察发现，挥之不去的“疲倦感”通常是患者的主诉之一，且根据成大医院斗六分院精神暨长期照护部主治医师黄智群著作的《发炎世代》中提过，疲倦有分身心两类，心理上的疲倦会感觉无精打采、提不起劲但这与惰性无关，也不太有动力跟别人分享和找寻乐子的念头。

慢性发炎也反应到自律神经系统，影响消化器官，患者容易便秘、胀气或食道逆流等症状；皮肤及呼吸道因免疫失调而发炎的话，会出现气喘、荨麻疹或异位性皮肤炎。

此外，长期的体内发炎会造成患者部位性的疼痛，且难以检查出病因，所以常被误解有“公主病”，但这是因为发炎因子影响肌肉纤维，导致患者深受莫名又不是固定患部的疼痛感。而情绪长期低落、烦躁和频繁感冒也可能是体内慢性发炎作祟的临床征兆。

维生素D可缓解慢性发炎疼痛 抗炎生活方针

从天然饮食中，就可以摄取到能对抗发炎的营养素，洪永祥医师也说道，好的油脂也可以帮助抵抗发炎，更列举各类营养素及对应食材：

- 植化素：五颜六色的蔬果
- Omega-3脂肪酸：深海鱼肉、坚果、亚麻仁籽、酪梨
- 单元不饱和脂肪酸：橄榄油、苦茶油、茶籽油及酪梨
- 姜黄素：姜黄
- 硫化素：葱、蒜、姜等辛香料
- 茶多酚：绿茶
- 维生素D3：鲑鱼、鲔鱼、虾米等

而如果有长期/反覆疼痛，却未发现或不了解病况的患者，敏盛综合医院研究副院长江坤俊曾表示，建议可补充维生素D，因为曾有研究资料发现，慢性疼痛患者缺乏维生素D是一般人的1.6倍，此外，因为人体肌肉有维生素D的接受器，可以帮助抑制发炎、稳定神经。不过，江医师也提醒，常规性的医疗处置也是必要的。

此外，远离慢性发炎最基本的还是从生活模式介入，才可以避免发炎反覆的机会。营养师陈怡鏗建议抗炎的生活指南包含：

1. 维持理想体重、避免过胖
2. 养成规律、适度的运动习惯
3. 良好的睡眠品质
4. 有适当的抒压方式
5. 保持心情愉悦、学习正念 (Mindfulness) 思考。(早安健康)

吃隔夜菜不會致癌！ 微生物污染才需要小心

做饭或买饭没办法每次都把份量估算得很精准，总会有几次有剩饭、剩菜，网路上曾流传吃隔夜菜可能会致癌的言论，林口长庚医院临床毒物中心主任颜宗海解释：“吃隔夜菜并不会致癌，我们更需要注意的是微生物污染造成的急性肠胃炎。”

烂掉的菜才含有致癌物质，而非隔夜菜

颜宗海说：“烂掉的蔬菜与隔夜菜有很大的区别，吃隔夜菜并不会致癌。”网路上流传隔夜菜会致癌的物质是“亚硝胺”，亚硝胺是由亚硝酸盐与肠胃道中的次级胺结合所形成，但亚硝酸盐需透过肠道细菌分解含硝酸盐的蔬菜才会出现，但蔬菜只有在烂掉的时候才会有硝酸盐的成分，因此隔夜菜并不会含有亚硝胺的成分。

吃微生物污染过的食物，可能会引发急性肠胃炎

不过，吃隔夜菜虽然不会致癌，却可能引发急性肠胃炎。在7到60°C之间这个危险温度下，微生物会在食物上滋长，也就是说，当我们在进食的时候，微生物其实就已经开始在繁殖了。

一般民众如果吃到微生物污染过的食物，可能会出现恶心、呕吐、腹痛、腹泻，甚至是发烧等急性肠胃炎的症状，多数人在服用肠胃道药物后会康复。

但如果是免疫力不好的族群，像是老年人、幼儿、怀孕妇女，或是糖尿病、肝硬化等病患，严重的肠胃炎可能会合并其他症状，像是脱水、电解质不平



衡、代谢性酸中毒、败血症，造成生命危险。

若要吃隔夜菜，可以用3种方法保存

先夹好要留的菜再开动

在开动之前先预留好隔天要吃的分量，若要预留五道菜，也要将这五道菜都分开装进保鲜盒，再放进冰箱，这样食物才不会沾到口腔的细菌，不同道菜之间也不会互相污染。颜宗海提醒，尽量不要用碗或盘子装菜，再用保鲜膜盖住，因为市面上卖的保鲜膜材质不是全部都耐高温。

食物放凉后，两个小时内要放进冰箱

由于食物暴露在危险温度(7到60°C)之间，微生物就会开始滋长，因此尽量在一到两个小时以内就将煮熟的食物放凉，包装好放进冰箱冷藏，才能抑制微生物的增长。

吃隔夜菜一定要加热到至少70°C

要吃隔夜菜时，不管是用微波炉还是电锅，都一定要彻底加热，且要加热超过70°C。才能杀掉食物中的微生物。

不过，不吃隔夜菜仍然是最好的选择，颜宗海建议，可以估算好要吃的份量再下厨，以避免留下剩菜、剩饭，且食物尽量都要在两个小时内吃完，吃不完就一定要冷藏。(Heho健康)



你選拉肚子還是冰箱壞掉？ 其實食物不用放涼再冰冰箱

每逢过年很多人家里的食物就会爆炸性的增多，常常吃不完，每顿大餐完后都会等食物放凉后，再一一的放进冰箱保存，但其实，放凉这个动作是没必要的！辅仁大学食品科学系教授蔡宗佑解释，让食物尽快通过危险温度区间才是保存食物最好的做法。

食物的危险温度是摄氏25°C到50°C之间

蔡宗佑说：“所谓的危险温度是指当煮过的食物处在一个摄氏25°C到50°C的环境，尤其是在摄氏30°C到40°C间最危险，细菌就会滋长的很快，当我们把这些长细菌的东西吃下肚，就有可能拉肚子或是有其他肠胃不适的症状。”不过，其实要把食物保存好不难，只要把握最简单的概念，让食物在危险温度的时间越少、频率越低就好了。

一般来说，当冰箱里的东西保持6到7成的装载率，其冷藏的温度就会维持在摄氏7°C，冷冻的温

度维持在摄氏负18°C。把食物放进冰箱时，冰箱会利用它的冷空气跟食物做热交换，把食物的热带走，使食物降温并保持在低温的状态。

未降温的东西可以直接放冰箱吗？

蔡宗佑举例，我们让一个食物在一般室温的环境中慢慢降温，跟把食物放进冰箱降温，哪个会比较快？当然是放进冰箱会比较快！这样食物才不会在危险温度的区间待太久，所以其实食物是不用放凉再放进冰箱的。

通常大家担心的事情是当食物温度还很高的时候就放进冰箱，不会对冰箱造成负担，耗电量会更多，蔡宗佑开玩笑地说：“就看你要选拉肚子还是冰箱坏掉啰！”

而就算要放在冰箱外先降温，也要加盖，因为空气里面很多细菌的孢子。像是米饭、通心面或是珍珠奶茶里面的珍珠都是淀粉类，很容易让仙人掌杆菌的孢子降落在上

面，放在室温的环境下一定需要加盖，确保卫生安全。

隔夜菜加热不能太多次

蔡宗佑说，其实加热隔夜菜也是一样的道理，只要让食物通过危险温度越多次，细菌危害的风险就越高，因此不建议一道菜加热太多次。蔡宗佑提到，可以把剩下的食物分成小份，每次加热自己一次吃得完的份量就好，就不会有加热太多次的情形。

最后，蔡宗佑也提醒大家，冰箱的东西真的不要装太多，大概维持在6到7成满就好，否则经常会出现冰箱的温度都不在标准的摄氏7°C跟负18°C，不只食物较容易坏掉，冰箱也比较耗电。

过年过节大家都很开心，希望大家除了享受假期的时光外，也不要让肚子或冰箱有过多的负担，让食物快速离开摄氏30°C到40°C的细菌生长危险区间，以及事先预估所需食物的份量是非常重要的！(Heho健康)

熱烈祝賀

藍德良先生 賢伉儷令郎藍錕霖君
吳宏燕女士

慈濟醫院內設 MAMA ROZ 健康食品 / 飲料



(連鎖店)



開業誌慶



萃
集
精
品

貢
獻
愛
心

陳鄭紀俞陳姚何張郭李王王楊吳連貝許
大年輝雨水忠文錦羨銘 振秀國介錦錦
江錦琦齡雲從金雄仁秀涵坤珍富豪興祥

林林謝薛陳商翁陳高蔡王薛王饒林林
文敏英天煒家祖 鵬筠立 朝育作作
賢亮隆增賢軒惠新彩財松鑫盛舜虞衡

關何劉江翁黃陳徐林陳薛紀姚鄭邱周
民宜新淼華建英群能本命國漢金偲維
權勇華成玲筑佛浩鶯洋齊良彬亮峰樑

(排名不分先後)

同 敬 賀

熱烈祝賀

印尼福建社團聯誼總會總主席
世界福清同鄉聯誼會資深永遠榮譽主席
雅加達福清公會永遠榮譽主席

俞雨齡鄉長
黃春蘭女士 賢伉儷令千金文娟博士榮任

“福建技術師範學院”

客座研究員頒發聘書並佩戴校徽儀式

印尼福建社團聯誼總會
印尼國際日報“報業集團”

與

福建技術師範學院簽署合作備忘錄 誌慶

博學多聞



青年才俊



世界福清同鄉聯誼會
顧問, 主席團暨總秘書處全體同仁

雅加達福清公會
全體理監事

同敬賀

熱烈祝賀

俞雨齡鄉長 賢伉儷令千金文娟博士榮任
黃春蘭女士

“福建技術師範學院”
客座研究員頒發聘書並佩戴校徽儀式

印尼福建社團聯誼總會
印尼國際日報“報業集團”

與
福建技術師範學院簽署合作備忘錄
誌慶

博學多聞



青年才俊

姚忠從 謝鳳麗
敬賀

熱烈祝賀

俞雨齡先生 賢伉儷 令媛文娟博士 榮任
黃春蘭女士

福建技術師範學院

客座研究員頒發聘書並佩戴校徽儀式

印尼福建社團聯誼總會

印尼國際日報“報業集團”

與

福建技術師範學院簽署合作備忘錄

誌慶

兩岸發展



共同願景

張 黃 李 陳 張 廖 余 江 周
錦 德 世 志 和 幼 有 淼 維
雄 新 鑣 明 然 青 信 成 樑

同 敬 賀

歐冠“梅”開二度 大巴黎逆轉擒紅牛

欧冠小组赛周二进行第3轮，法甲豪门巴黎圣日耳曼在梅西梅开二度下，主场以3比2逆转力挫德甲“红牛”莱比锡，在A组2连胜。

姆巴佩第9分钟先拔头筹，安德烈席尔瓦与穆基勒先后破门让莱比锡反超比分。

第66分钟，姆巴佩助攻梅西破门，大巴黎扳成2平。

第73分钟，姆巴佩被西马坎犯规获得12码点球，梅西主罚勺子点球破门，大巴黎领先。

第94分钟，大巴黎再获点球，梅西让出上演帽子戏法机会给姆巴佩，但后者主罚却打飞。

同组的英超“蓝月亮”曼市客场以5比1大胜比利时布鲁日。

马赫雷斯梅开二度，坎塞洛、沃克尔和帕尔默各进1球。

红军豪取3连胜

在B组，英超“红军”利物浦客场以3比2力克西甲“床单军团”马德里

竞技，豪取3连胜。

红军射门萨拉赫梅开二度，凯塔破门，而马竞的格列兹曼也独破两城，但随后吃红卡罚下场。

同组的葡超队波尔图主场凭着迪亚斯进球，以1比0勇挫意甲豪门AC米兰，让“红军军团”3连败。

在C组，荷甲雄师埃杰克斯主场以4比0完胜德甲“大黄蜂”多特蒙德，以3连胜居首。布林德、安东尼和阿莱各建一功，罗斯乌龙送礼。

同组的葡超队里斯本竞技客场以4比1完胜土超队贝锡塔斯。

在D组，西甲豪门皇家马德里客场以5比0大胜乌克兰军顿涅茨克矿工。

本泽马传射，威尼修斯梅开二度，罗德里戈进球，克里夫特索夫乌龙。

同组的意甲“蓝黑军团”国际米兰主场以3比1勇挫摩尔多瓦队蒂拉斯波尔警长，取得首胜。

哲科和比达尔双双传射，德弗里也进1球。(南洋网)



梅西姆巴佩惺惺相惜



得益于搭档姆巴佩 (Mbappe) 优秀且无私的表现，梅西 (Messi) 在对阵莱比锡 (Leipzig) 的欧冠小组赛中攻入两球，帮助巴黎圣日耳曼 (PSG) 主场以3比2力克对手。梅西逐渐在巴黎找到感觉，而姆巴佩也在赛后表示，两人合作愉快。

由于巴西球星内马尔 (Neymar) 在随国家队比赛时受伤，圣日耳曼本场派出梅西、姆巴佩和德拉克斯勒 (Draxler) 搭档锋线。开场仅九分钟，姆巴佩就接获德拉克斯勒传球，一路长驱直入到对方禁区，抽射死角取得进球。(早报)



Apkori主席佐科。

(雅加达讯) 印尼体育专业协会 (Apkori) 评估，世界反兴奋剂机构 (WADA) 制裁印尼违反兴奋剂研究所 (LADI) 更多是因为缺乏深入沟通。他举了个例子，LADI的前任负责人Hapmi Sari Ambarukmi与WADA有很好的沟通，所以即使有制裁等，通常WADA都会先或至少亲自通过电话告知消息。

Apkori主席佐科 (Djoko Pekik Irianto) 教授于10月19日 (周二) 表示，“最后一次的密集沟通非常好，以便我们可以避免受到惩罚。如果现在发生的事情是印尼受到了制裁，并且已经通过赢得汤姆斯杯时红白旗没有飘扬的事实证明了这一点。”

印尼遭WADA制裁 Apkori：缺乏深入沟通

他强调，“除了在几次国际锦标赛上无法升红白旗，WADA 的制裁还将阻止印尼参与申办国际体育锦标赛，此次制裁也导致印尼无法参加摩托车、羽毛球等国际竞标。”

佐科指出，印尼不遵守兴奋剂检查报告是制裁的导火索。WADA要求在一年内必须进行兴奋剂抽样检测。同时，LADI辩称，由于大流行和没有体育赛事，没有实现反兴奋剂采样。

他说，对于常规规定，这意味着每年LADI都必须向WADA报告反兴奋剂抽样。当然，对数量有最低限度的规定，而且必须定期有序地进行。由于预算、流行病等原因，这就是LADI似乎没有做的事情。

佐科感谢青年与体育部长柴努汀·阿马里迅速采取措施，成立了一个工作组，以加快解除世界反兴奋剂机构对印尼的制裁。WADA是国际奥委会的附属机构，那么LADI隶属于WADA，它是独立的。必须考虑的是，不要让青年和体育部长的善意被视为印尼政府对WADA的干预。

他说，我的建议是，LADI马上和WADA密集沟通，如果有必要直接来加拿大WADA办公室直接问是什么问题，虽然我们已经知道了，那应下一步该怎么解决。由于LADI积极参与

WADA，这肯定会成为WADA的单独说明，以帮助解决对印尼的制裁，部长成立工作组的意图是好的，但我们担心该团队会被视为对世界反兴奋剂机构的干预形式。

他进一步指出，“重点是让LADI与世界反兴奋剂机构直接沟通，由青年和体育部提供便利。同时，印尼国家奥委会与世界反兴奋剂机构没有隶属关系。印度尼西亚奥委会隶属于国际奥委会。

因此，印尼奥委会主席与国际奥委会主席托马斯·巴赫进行了交流，传达了这个问题以及印尼正在采取的努力，所以有两种方式，LADI与WADA和印尼NOC与IOC的沟通。

关于巴厘岛国际羽毛球锦标赛，印尼羽毛球协会也可以与BWF沟通，向国际奥委会传达与印尼国家奥委会相同的东西。以便解除制裁可以立即进行，而不会造成进一步的问题。

他指出，“我们感谢青年和体育部长迅速组建了一个加速和调查小组，但我们的建议是，LADI仍然是与世界反兴奋剂机构会面以解决这一制裁问题的主导部门。希望通过LADI和世界反兴奋剂机构的密集沟通，加快解除制裁的要点和解决方案能够早日实现。”



冬奥火種抵達北京

聖火傳遞儀式僅辦3天

2022年北京冬奥会火种19日从希腊抵达北京，北京冬奥组委会为火种举办欢迎仪式，并将火种放在奥林匹克塔展示。

由于疫情原因，北京冬奥会圣火传递仪式大为简化，仅会在开幕前举办三天。

搭载火种的专机昨天清晨6时抵达北京，北京冬奥组委会特别代表、组委会副主席于再清手持火种灯走出舱门。火种欢迎仪式于19日上午在“鸟巢”体育场北侧的奥林匹克塔举行。中共北京市委书记、北京冬奥组委会主席蔡奇接过火炬，点燃仪式火种台。(早报)

紐卡斯爾主帥布魯斯下課

英超球队纽卡斯尔 (Newcastle) 19日宣布，与主帅布鲁斯 (Bruce) 达成协议，双方和平分手。球会也表示，在他们找到新任主帅之前，助理教练格雷姆·琼斯 (Graeme Jones) 将担任临时主教练。

由沙特阿拉伯公共投资基金资助的一个财团在本月初成功收购纽卡斯尔之后，布鲁斯将下课的传闻就不绝于耳。不过，他还是在上一星期率领“喜鹊”作战，完成了个人执教生涯的第1000场比赛。

不过，这场英超联赛纽卡斯尔主场以3比2败给“热刺”托特纳姆 (Tottenham)，成为“压倒骆驼的最后一根稻草”。(早报)



2021年世俱杯 將在阿聯酋舉辦

当地时间10月20日，阿联酋足球协会和阿布扎比体育理事会宣布，根据国际足联的最新决定，2021年国际足联俱乐部世界杯 (简称“世俱杯”) 将在阿联酋首都阿布扎比举办，举办时间为2022年年初。

此前，2019年底，国际足联曾宣布中国获得2021年世俱杯举办权，受疫情影响，2020年12月，国际足联宣布世俱杯的举办场地改为日本。2021年9月份，日本足协宣布由于疫情也不会举办此届世俱杯。最终，国际足联决定将举办地改为阿联酋。(央视新闻)

尼克斯連續七年 成NBA最有價值球會



打进季后赛，但尼克斯仍因为身处纽约，继续成为NBA市价最高的球会。

《福布斯》估计，尼克斯目前市值高达58亿美元，比去年还增加了16%。(早报)

根据《福布斯》杂志19日公布的数据，纽约尼克斯 (New York Knicks) 连续七年成为美国职业篮球赛 (NBA) 最有价值球会。

尽管最后一次夺得总冠军是在遥远的1973年，而且近21年来只有一次。在遥远的1973年，而且近21年来只有一次。在遥远的1973年，而且近21年来只有一次。

NBA新賽季開打 公鹿勇士喜迎開門紅

NBA新赛季揭幕战19日开打，卫冕冠军密尔沃基公鹿 (Milwaukee Bucks) 主场127比104大胜布鲁克林篮网 (Brooklyn Nets)，欧文 (Irving) 缺阵。洛杉矶湖人 (LA Lakers) 则是主场不敌金州勇士 (Golden State Warriors)，吃下败仗。

对篮网来说，本场比赛的主题无疑是复仇二字。上赛季因哈登 (Harden) 的伤病反复，让篮网在东区半决赛中以3比4败给了公鹿，无缘晋级。本赛季本应是重整旗鼓的时候，结果欧文的自我我素又让球队的前景蒙上了一层厚厚的阴影。此役，不愿接种新冠疫苗的欧文依然没有出战。(早报)



中立球場單循環賽方式進行 亞洲杯外圍賽最後一輪



亚洲足球总19日宣布修改本届亚洲杯外围赛赛制，最后一轮比赛各队将不会进行主客两场比赛，而是在中立场地以单循环赛方式，决出11个正赛名额。

亚洲足球总在19日发出的声明中说：“亚洲足球总执行委员会在考虑到冠状病毒疫情带来的挑战后，做出了这一决定。”

亚洲杯最后一轮外围赛将于明年6月8日、6月11日和6月14日举行，亚洲足球总将在适当的时候，向有兴趣举办比赛的国家开放申办程序。(早报)



張藝興被轟 抄襲周杰倫作品

(北京訊) 中國藝人張藝興近日推出第三張迷你專輯《東》，沒想到其中一首歌《牧童》却被指抄襲周杰倫的作品，掀起熱議。

許多聽眾發現《牧童》神似周杰倫的《完美主義》，兩首歌都有不斷重複自己名字的片段，加上旋律相似，瞬間陷入抄襲風波，兩派粉絲在網上展開筆戰，更有人制作了比對音頻，希望他能承認復制了天王的舊作，而他的歌迷則是寫下兩首歌的簡譜，希望能夠澄清相似性不大，藉此辟謠抄襲的可

能性。張藝興曾多次公開說自己的偶像就是周杰倫，因此遭到不少酸民批評“喜歡偶像，就可以抄襲人家嗎”。

對此周杰倫親自在IG上轉發張藝興歌曲的貼文，還附上一個孫悟空搭乘筋斗雲的貼圖，呼應了歌曲的“飛天”主題，表達對後輩的支持，張藝興火速轉發，寫下“謝謝哥的支持”，這也才讓網絡論戰逐漸消停。(早報)



日本今年票房冠軍片 主角還原神似漫畫中人

改編自同名漫畫的日本穿越題材片《東京復仇者》(Tokyo Revengers) 超越《浪客劍心：最終章》，成為日本今年票房最高的真人版電影。

製作人岡田翔太接受《聯合早報》訪問時說，《東》的台前幕後在拍攝過程中卯足全力，但電影能衝上票房第一是他始料未及的，相當驚訝，“收到很多國內外觀眾的想法和反饋後，才真正意識到我們真的是票房冠軍。”

《東》青春熱血，陽剛味濃，故事描述諸事不順的花垣武道(北村匠海飾)從電視上得知，國中時期的前女友(今田美櫻飾)因無端卷入幫派的火併事件而身亡。某天，他在月台等車時居然跌落鐵軌，正當他以為自己必死無疑，回神後卻發現回到12年前的國中時期，有望逆轉命運。

原著漫畫深受歡迎，劇組自然不想辜負粉絲的期望，在籌劃和拍攝過程中披荊斬棘。岡田翔太指出，他們在打造人物造型上費了不少

心思，尤其是演員山田裕貴扮演的要角之一“龍宮寺堅”(Draken)。

漫畫里的Draken身高超過190公分，體格偏壯，剃光兩側頭髮，辮子頭造型前衛。山田裕貴用了一年的時間留長頭髮，那陣子演出其他影視作品時，他還得戴上假髮拍攝。山田裕貴也為角色“增高”，170多公分高的他在拍攝期間往鞋里塞了15公分厚的增高墊，彷彿穿上超級高跟鞋拍戲，“這對他而言特別難，他在片中還有動作戲。”

岡田翔太覺得，最难拍的是吉沢亮扮演的“佐野万次郎”(Mikey)在夜幕下尋找好兄弟龍宮寺堅的夜戲；涉及多名演員，兩派人馬“東京會”和“愛美愛主”的群斗戲則最具視覺冲击力。

多次到訪新加坡的岡田翔太說：“很高兴《東京復仇者》能在新加坡上映。希望觀眾會喜歡這部故事純粹、有趣，能感動人心的電影，希望大家能到戲院觀看這部片。”(早報)

許紹雄準女婿 撞臉陳家樂

新加坡《新明報》10月19日報導，“歡喜哥”許紹雄24歲愛女許惠菁開心宣布訂婚，許紹雄夫妻在場見證，許惠菁受訪欣喜告訴《新明》，未婚夫名為Shane Sim，現年26歲，新加坡男生，人在香港攻讀碩士課程，港媒讚她未婚夫外形長得像香港影壇男神陳家樂，惠菁笑得甜滋滋，但很謙虛說：“不像啦，別人(陳家樂)帥很多。”

雖然訂婚，但婚期未定，不過，惠菁放話，由於雙親親戚朋友多，結婚將在新港兩地擺喜宴。

惠菁與男友早在6年前因朋友介紹認識，彼此有聊不完的話題，惠菁幾個月后就“帶”回家見雙親。

率直的惠菁表示，雙方曾因意見不合，和平分手，但分開一兩個月又复合，戀愛长跑至今，惠菁有感曾經分開未必是坏事：“可能這是一種考驗，而我俩幸运的都PASS(及格)了！”(早報)



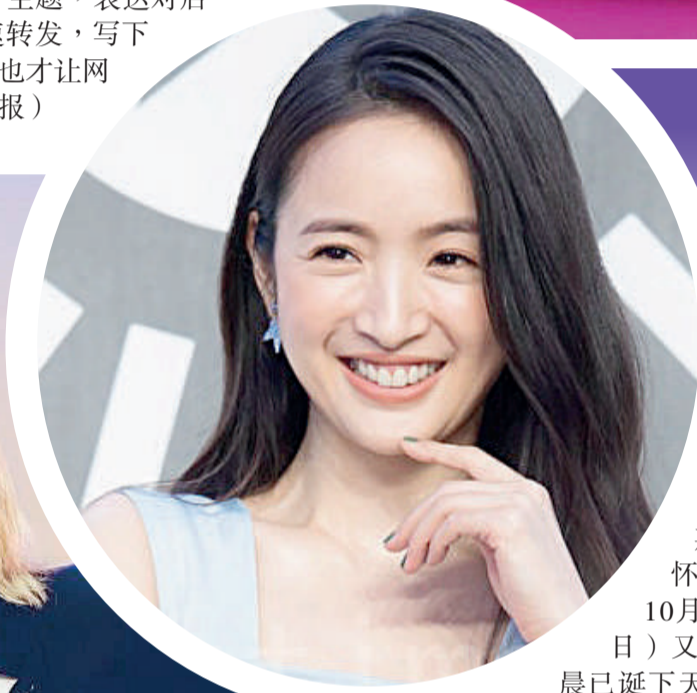
《玻璃心》被中國下架 黃明志陳芳語微博賬號消失

27歲澳洲籍歌手陳芳語(Kimberley)與馬來西亞歌手黃明志15日推出的新歌《玻璃心》，在YouTube的觀看次數短短三天飆升突破500萬大關，被封為“辱華神曲”。兩人微博賬號被消失，作品也被中國音樂平台下架，黃明志說，網友留言很符合“玻璃心”主題，“相信這首歌會破億萬點閱，得到大家的喜歡，很开心。”

黃明志說創作靈感都源自生活，平時在網絡社群分享音樂作品時，常有網友糾結小細節就無限放大，“透過這些經驗有了寫歌的想法，果然大家很有共鳴，我們每天都會碰到玻

璃心的人，要好好呵護他們，該道歉的道歉，让生活更美好。”

黃明志強調《玻璃心》是少女夢幻創作曲，特別挑選粉紅色系場景，並加入夢幻可愛的道具，他說：“有些話只是想表達自己的想法，卻不小心傷害到別人，情侶之間的相處特別多這種狀況，所以《玻璃心》是聽見人心碎的一首情歌。”黃明志說，陳芳語聽西洋歌曲比較多，唱R&B音樂風格很強，“特別為她量‘聲’打造寫了這首R&B曲風，轉音很多九彎十八拐，是節奏性比較強的歌曲合作。”(早報)



林依晨誕下天秤寶寶

“零負評女神”林依晨與圈外老公林于超結婚6年終迎來第一個寶寶，林依晨小心保護，在9月被曝懷孕後期，才發文證實懷孕了，預產期在10月。台媒周四(21日)又曝出喜訊指林依晨已誕下天秤寶寶，經紀人

林依晨的確已于日前自然產下一天秤座女娃兒，母女均安，目前好好休養中。”

此前，林依晨自從知道懷孕後細心呵護小生命，直到快臨盆才被曝光，她當時感謝大家祝福外，更透露環保概念，“我的母嬰用品已幾乎準備妥當，95%以上是親友們轉贈的二手貨恩惠牌，也使用布尿布。”她當時未公布嬰兒性別，跟閩密Janet一樣想等生出來再揭曉性別，給大家一個驚喜。

林依晨和林于超結婚多年不斷被周遭人詢問何時有生兒育女的計劃，而這對相隔台灣及美國的夫妻倆，在經營婚姻也是很辛苦，在懷孕這件事上她曾表示“能試的都試了”，一句話道盡她的無奈。直到上個月，她被爆懷有8個多月身孕，隨後她亦親自在社群網站證實喜訊“是的，我懷孕了”，令演藝圈親友與粉絲都為她開心。(東方網)

陳哲藝短片《隔愛》 周冬雨扮年輕媽媽

在陳哲藝的疫情主題短片《隔愛》中扮演年輕媽媽，周冬雨說：“是一個能夠讓人產生共情的角色。”

中國影后周冬雨應《疫年之初》(The Year of the Everlasting Storm)之《隔愛》接受新加坡《聯合晚報》電郵訪問。《隔愛》由本地導演陳

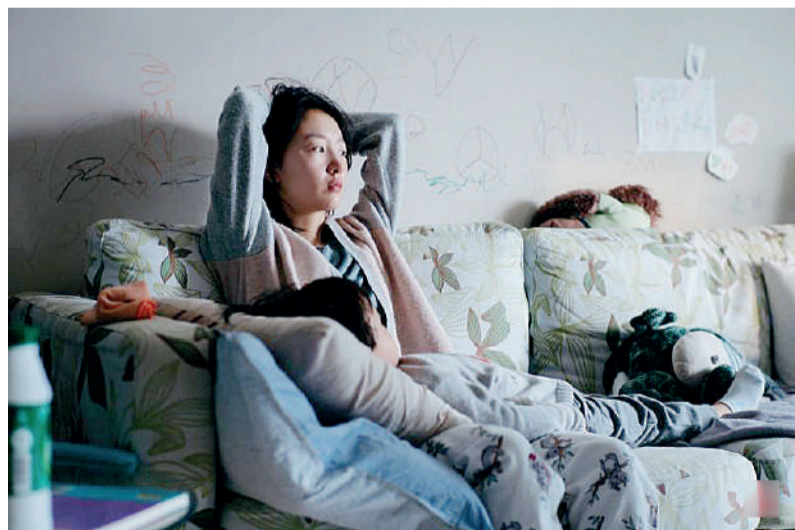
哲藝執導，她與演技扎實的章宇扮演年輕爸爸，天天待在家里居家防疫，精神壓力越來越大，夫妻之間衝突也變多了。

談《隔愛》里的角色，周冬雨說：“是一個被疫情困住的普通人吧，她的所有狀態都是現實可感的。就像疫情期間，很多人的正常生活都被按

下了暫停鍵，特別是作為母親和妻子的她還承受著很多來自家庭的壓力，我覺得她是一個能夠讓人產生共情的角色。”

《聯合晚報》之前報導，《隔愛》由陳哲藝在倫敦遠程執導，周冬雨和章宇在北京的一間小房子里演出。對此，周冬雨說：“大部分溝通都是隔著螢幕完成的，雖然是當時疫情環境下的無奈之舉，但也算一種特別體驗吧。我們有一張跟哲藝導演的現場合照，就是我們舉著電腦，跟聊天框里的導演一起合影。螢幕只截到了他的肩以上，氛圍有點怪怪的，哈哈。”

她認為，導演不在現場，確實增加拍攝難度，“時差也是個問題。有時候為了爭取北京這邊的白天，導演就要從倫敦的半夜進入拍攝，時間很寶貴，但大家都很好地克服了這些障礙。”(早報)



薛凱琪樣貌再進化 網民：你是誰？



現年40歲的薛凱琪(Fiona)近年不時被指外表與出道時有很大變化，先後撞樣孫燕姿和“Do姐”鄭裕玲，還有網民覺得她像動畫電影《Toy Story 4》中的“嘉比嘉比”(Gabby Gabby)。

薛凱琪近年活躍於社交平台，不時都會拍

片分享個人生活。日前，她上載了一段新片到IG，引起網民瘋狂狂按，指她的外貌有變，包包臉已經完全消失，還撞臉范冰冰，表示已經不認得她了...也有網民問是不是濾鏡開太大導致面目全非，連前绯闻男友房祖名也忍不住留言調侃她。

薛凱琪出道17年紅遍中港台，近年不斷被指樣貌進化，由早年的Baby fat青春少女，到最近的V面女神，網民指最明顯的部分是她的鼻子形狀與往日大有分別，鼻尖更翹、鼻翼更大。

薛凱琪曾因為工作壓力與家庭問題，于2008年患上抑鬱症，體重更一度下降至85磅。她曾憶述患病時每天都想著不同的輕生方法，幸而于關鍵一刻得到好朋友方大同的支持，陪伴她走過最艱難的時刻。(東方網)



954

天下歸元
著

他是船伏也不準確，這人不

會船上一切活計，甚至還是

不能惹，又討厭，便有意無意

不過那傻阿三好像對這些都不

太在意，沒被子蓋就不睡覺，船上

救下傻阿三的少年小虎也很受牽

孟扶搖有次在船頭吹風，聽見底

“不是好不好的問題！”見多識

“大戶人家子弟？官兒？”

小虎笑， “叔你說前面一個也

“你懂個屁！”

馬老爹罵， “毛頭小子沒見識，

“知道啦知道啦——”

小虎不滿的聲氣，咕噥， “真是

“比一比不成？你這豬——”馬

老爹鍋子敲得更凶。

孟扶搖遠遠聽著，仰頭笑一笑。

大宛女帝？

聽起來耳熟。

認識的人？

不會是我自己吧？

孟扶搖將自己上下打量了一陣，

她站在桅杆上，閉目迎接著海

至於那是啥武功，最後一層是個

當晚她回到雜物間，一抬手點了

做這些事的時候，她隱約想起什

“扶搖……你強，比我強更重

這是誰的聲音？低沉優雅，如這

這是誰的聲音？低沉優雅，如這

嗎？整個紫禁城最低等的太監，專

袁春望大笑道， “哈，我也和你

可你們活得人模人樣，我却活得不

公平嗎？不公平，所以我我要毀

“這與永琪何干？”

魏瓔珞冷冷道， “旁人負你，

他也負你了？你出事的時候他還沒

“傻瓜。”

袁春望像看自家傻妹妹似地看

魏瓔珞條件反射的將手往背後

“我在做淨軍，知道什么叫淨軍

魏瓔珞原本就有這個打算，不必

“太后，他自称身上流著愛新覺

教唆和親王謀反，步步逼迫皇

魏瓔珞叹了口气， “如此一來，

所有他恨的人，就都消失了。”

此事之荒謬，簡直如同一出戏

弘曆好久才回過神來，怒道：

將朕的親弟弟玩弄於鼓掌之中！”

袁春望微微一笑，竟施施然站

“弘曆，你們享受榮華富貴、權

他面上在笑，眼中却在恨。

“我在做淨軍，知道什么叫淨軍

崖縫中伸展出來，垂吊在半空。頭

千百年來，傾瀉而下的激流將

凝視河面，燈光竟然無法照入

一切就像一個奇異的夢。這是一

當站在這地下河的源頭，仰頭望

“我們走走吧？”岳陽提議道。

卓木強巴大聲道： “你說什麼？”

岳陽在他耳邊大聲道： “我說！

卓木強巴點點頭，又回頭看了看

“我們走走吧？”岳陽提議道。

卓木強巴大聲道： “你說什麼？”

岳陽在他耳邊大聲道： “我說！

卓木強巴點點頭，又回頭看了看

兩人將身上的主繩解開，固定在

溶洞壁上，用螢光棒做了標記，開

走了五百步左右，入口的水聲

“滴答”之聲，只是黑暗依舊，前

很明顯，這是一條喇叭狀隧道，

越往深處走，他們看到的隧道內

岳陽感覺到一股比水中更冷的寒

卓木強巴道： “嗯。”

岳陽道： “入口竟然藏在水下

卓木強巴道： “嗯。”

岳陽道： “強巴少爺，你說，這

“兩岸都是山，而且好像也不

低，估計頭頂也有好幾百米的岩

“是，你說！”

“那句話就是……对不起！”雨

“為什麼要這樣說……”

游劍江湖

233

梁羽生

杨牧也大声说道： “难道我的姐姐和我的六个门人眼睛都是瞎的

孟元超冷笑道： “他们亲眼见到我？这倒真是天大的怪事了！你是

杨牧道： “七月初四。”

孟元超冷笑道： “七月初四那天，我在苏州。你不相信，我可以找

陈天道道： “人有相似，齐大哥，你的侄媳或者是看错了人也不

齐建业道： “那人蒙着面的，不过，除了孟元超，谁还会去抢杨

孟元超“哼”了一声，说道： “你们根本没有见到我的面，怎么

齐建业怒道： “孟元超，你好歹也算是个小金川义军中的人物，怎

正在双方争论不休之际，忽地有一个人朗声说道： “杨牧的孩子在

只见一个中年书生摇着折扇，从人丛中走了出来，走到杨牧面前，

这一瞬间，饶是杨牧如何老奸巨滑，也不由得陡然一惊，面色苍白

原来这个中年书生不是别人，正是“点苍双煞”之一的段仇世。

“点苍双煞”僻处滇南，不过在场的各路英雄，也还是有人认得他

“噢，这不是滇南双煞中的老二，冷面书生段仇世吗？”

“滇南双煞是什么人？”

“是介乎邪正之间的人物，这人是老二，还有一个老大名叫卜天

“不，他们两个月前曾在苏州出现，听说还曾和孟元超打过一架

“那么他应该是帮杨牧的了，但看样子又不大像呀！”

“这个冷面书生段仇世性情怪诞，行事不经，他是来帮谁的，倒

认得点苍双煞的人都在诧异不已，议论纷纷。

站在场中的孟元超和躲在角落偷看的云紫萝更是惊骇莫名了！

“他怎么会知道华儿的下落。莫非他是因为那晚伤在我剑下，故

“点苍双煞和我结了这么大的梁子，怎的这个段仇世却会站出来

就在众人窃窃私议声中，段仇世轻摇折扇，已经走到杨牧的面前

杨牧面色铁青，喝道： “你胡说什么？我可从来没有见过阁下。”

“你没有见过我？哈哈，你没有见过我？杨武师，你是善忘呢还是

小三一急从床上滑下地， “噗通”

一声跪落地。伤心的痛

“大姐，你如果不吃，

“大姐！我也给你跪

雨鹃“噗通”一声，也

“我们都给你跪着，求

雨鹃哭着喊。

小四很生气，充满了困

惑和不解，冲口而出的喊：

“大姐，你是怎么回事嘛？这一切，不是我们的错呀！

你现在不吃东西不吃药，惩罚的是我们，难过的是我们，那

云飞急忙捂住了小四的嘴。哑声的说：

“不要提，提都不要提！”

小四一咬牙：

“好吧！要跪大家一起跪！”

小四也跪下了。

雨鹃再用汤匙盛了药，颤颤抖抖的去喂她：

“雨风，我们都跪在这儿，求求你吃药！”

雨风眼角滑下泪珠，转身向床里。面对着墙，头也不

四个兄弟姐妹全都沮丧极了，大家你看我，我看你，泪

半晌，云飞接过药碗，放在桌上，对雨鹃说：

“喂药的事，让我来吧！雨鹃，你带弟弟妹妹们去那间



639

笑臉貓/周未
著

魏瓔珞淡淡道， “而他，便是

当年收留雍正爷的农家女生

袁春望抬头看她，故作迷茫道：

“小全子数日不眠不休，今日刚

魏瓔珞问。

那一刻意装出来的迷茫这才从他

“好妹妹，反正我也阻止不了你，

卓木強巴和岳陽兩人，就以這

種近似於管中窺豹的方法，

仔細地打量著這個完全陌生的環

這是他們第一次，親眼目睹了那

根據電子儀器的測定結果，這

一條寬約五米、高十米、底平頂

中空呈壺腹的熔岩溶洞，看不出

整個溶洞內壁都呈現一種濕滑

他們便站在這條隧道的入口，

前方和頭頂都深不可測，只有一

身後就是這條河的入口，或者

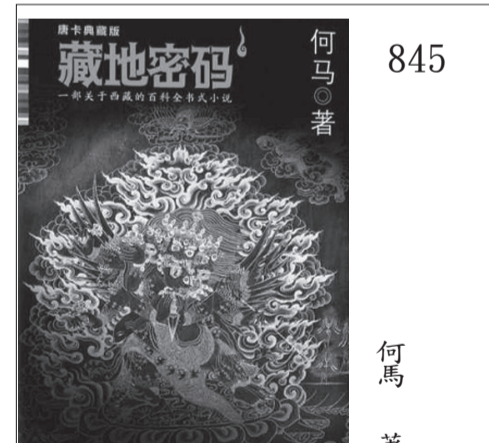
該稱作這條地下河的源頭，那就

一根直徑在六十釐米左右的自來

從半空中不住將激流奔湧的河

灌注在這條隧道之中。

在主管道的旁邊，另有小的出



845

何馬
著

卓木強巴和岳陽兩人，就以這

種近似於管中窺豹的方法，

仔細地打量著這個完全陌生的環

這是他們第一次，親眼目睹了那

根據電子儀器的測定結果，這

一條寬約五米、高十米、底平頂

中空呈壺腹的熔岩溶洞，看不出

整個溶洞內壁都呈現一種濕滑

他們便站在這條隧道的入口，

前方和頭頂都深不可測，只有一

身後就是這條河的入口，或者

熱烈祝賀

博學多聞

本會總主席 俞雨齡先生
黃春蘭女士

賢伉儷 媛文娟博士 榮任

“福建技術師範學院”

客座研究員頒發聘書並佩戴校徽儀式

印尼福建社團聯誼總會
印尼國際日報“報業集團”

與

福建技術師範學院簽署合作備忘錄

誌慶

青年才俊



印尼福建社團聯誼總會

南安同鄉會	福清公會	吉祥山基金會	晉龍永	江同鄉會	會館
興永東	金門互助基金會	山東同鄉會(特別會員)	龍永	同鄉會	會館
方音樂基金會	印尼安溪福利基金會	同安互助基金會	永	同鄉會	會館
印尼許氏宗親總會	印尼林氏宗親聯誼會	印尼惠安同鄉聯誼會	印尼王氏宗親聯誼總會	同鄉會	會館

(排名不分先後)

同 敬 賀